

# V500

- FR** MANUEL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION
- DE** INSTALLATIONS- UND BEDIENUNGSANLEITUNG
- IT** MANUALE DI INSTALLAZIONE E D'USO
- EL** ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ
- ES** GUÍA DE INSTALACIÓN Y USO
- PT** GUIA DE INSTALAÇÃO E DE UTILIZAÇÃO
- EN** OPERATING AND INSTALLATION GUIDE
- NL** GIDS VOOR DE INSTALLATIE EN HET GEBRUIK
- PL** INSTRUKCJA MONTAŻU I OBSŁUG
- CS** PŘÍRUČKA K MONTÁŽI A OBSLUZE
- RU** РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

دليل التركيب والاستعمال **AR**





**SOMMAIRE**

Version originale du manuel

<b>1 - BIENVENUE</b>	<b>2</b>
1.1 Qui est Somfy ?	2
1.2 Assistance	2
1.3 Garantie	2
<b>2 - INFORMATIONS IMPORTANTES – SÉCURITÉ</b>	<b>2</b>
2.1 Généralités	2
2.2 Consignes générales de sécurité	2
2.3 Conditions d'utilisation	2
2.4 Recyclage et mise au rebut	3
2.5 Signification des logos présents sur le bloc secteur	3
<b>3 - PRÉSENTATION DU PRODUIT</b>	<b>3</b>
3.1 Composition du kit	3
3.2 Descriptif du produit	3
3.2.1 Moniteur	4
3.2.2 Platine de rue	5
3.3 Installation type	6
<b>4 - INSTALLATION DU MONITEUR</b>	<b>7</b>
<b>5 - INSTALLATION DE LA PLATINE DE RUE</b>	<b>8</b>
5.1 Câblage de la platine de rue	8
5.1.1 Raccordement à une motorisation de portail Somfy	9
5.1.2 Raccordement à une gâche/serrure électrique	9
5.2 Installation de l'étiquette porte-nom	9
5.3 Mise sous tension de l'installation	10
<b>6 - INTERFACE UTILISATEUR</b>	<b>10</b>
<b>6.1 LE VISIOPHONE</b>	<b>10</b>
6.1.1 Écran d'accueil	10
6.1.2 Répondre à un visiteur	11
6.1.3 Communiquer avec un second moniteur intérieur (Intercom)	12
6.1.4 Gérer les photos des visiteurs	13
6.1.5 Réglages généraux	13
<b>6.2 LA COMMANDE SANS FIL D'EQUIPEMENTS SOMFY RTS</b>	<b>15</b>
6.2.1 Écran d'accueil	15
6.2.2 Ajouter un équipement Somfy RTS	15
6.2.3 Retirer un équipement Somfy RTS	16
<b>6.3 ENREGISTRER UN PORTAIL SOMFY RTS AVEC LA COMMANDE SANS FIL INTEGREE</b>	<b>16</b>
6.3.1 Création de la commande radio sur l'interface du moniteur	16
6.3.2 Enregistrement de la motorisation de portail dans la mémoire du moniteur	16
<b>7 - MAINTENANCE</b>	<b>17</b>
7.1 Nettoyage	17
<b>8 - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES</b>	<b>17</b>

## 1 - BIENVENUE

---

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Somfy.

### 1.1 Qui est Somfy ?

Somfy développe, produit et commercialise des moteurs et automatismes pour les équipements de la maison. Motorisations pour portails, portes de garages ou volets roulants, systèmes d'alarme, commandes d'éclairage, thermostats de chauffage, tous les produits Somfy répondent à vos attentes de sécurité, confort et économie d'énergie.

Chez Somfy, la recherche de la qualité est un processus d'amélioration permanent. C'est sur la fiabilité de ses produits que s'est construite la renommée de Somfy, synonyme d'innovation et de maîtrise technologique dans le monde entier.

### 1.2 Assistance

Bien vous connaître, vous écouter, répondre à vos besoins, telle est l'approche de Somfy.

Pour tout renseignement concernant le choix, l'achat ou l'installation de produits Somfy, vous pouvez demander conseil à votre magasin de bricolage ou prendre contact directement avec un conseiller Somfy qui vous guidera dans votre démarche.

Internet : [www.somfy.fr](http://www.somfy.fr)

### 1.3 Garantie

Ce produit est garanti 2 ans à compter de sa date d'achat.

## 2 - INFORMATIONS IMPORTANTES – SÉCURITÉ

---

### 2.1 Généralités

Lire attentivement cette notice d'installation et les consignes de sécurité avant de commencer l'installation de ce produit Somfy.

Suivre précisément chacune des instructions données et conserver cette notice aussi longtemps que le produit.

Avant toute installation, vérifier la compatibilité de ce produit Somfy avec les équipements et accessoires associés.

Cette notice décrit l'installation et l'utilisation de ce produit.

Toute installation ou utilisation hors du domaine d'application défini par Somfy est non conforme. Elle entraînerait, comme tout irrespect des instructions figurant dans cette notice, l'exclusion de la responsabilité et de la garantie Somfy.

Somfy ne peut être tenu responsable des changements de normes et standards intervenus après la publication de cette notice.

Par la présente Somfy déclare que le produit est conforme aux exigences de la Directive 2014/53/UE. Le texte complet de déclaration de conformité est mis à disposition à l'adresse Internet [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce)

Images non contractuelles.

### 2.2 Consignes générales de sécurité

Ne pas laisser les enfants jouer avec le point de commande.

Ne jamais tremper le point de commande dans un liquide.

Ce produit n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de ce produit.

### 2.3 Conditions d'utilisation

La portée radio est limitée par les normes de régulation des appareils radio.

La portée radio dépend fortement de l'environnement d'usage : perturbations possibles par gros appareillage électrique à proximité de l'installation, type de matériau utilisé dans les murs et cloisons du site.

L'utilisation d'appareils radio (par exemple un casque radio hi-fi) utilisant la même radio fréquence peut réduire les performances du produit.

La caméra de ce visiophone a pour fonction d'identifier un visiteur, en aucun cas elle ne doit être utilisée pour surveiller la rue.

Cette installation doit être utilisée conformément à la loi informatique et libertés.

Toute utilisation de ces produits en dehors d'un cadre strictement personnel est soumise à des obligations légales d'utilisation, notamment en application de la loi n°78-17 du 6 janvier 1978, sur lesquelles il appartient à l'acheteur de se renseigner auprès de la CNIL, et est soumise à l'obtention d'autorisations administratives préalables.

L'acheteur est susceptible d'engager sa responsabilité civile et pénale en cas d'utilisation détournée du dispositif dans le but de porter atteinte à l'intimité de la vie privée ou à l'image de tiers ; Somfy ne pourra en aucun cas être tenue responsable à raison d'une utilisation du visiophone en contravention avec les dispositions législatives et réglementaires en vigueur.

## 2.4 Recyclage et mise au rebut



Ne pas jeter le produit hors d'usage avec les déchets ménagers. Faire reprendre le produit par son distributeur ou utiliser les moyens de collecte sélective mis à disposition par la commune.

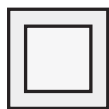
## 2.5 Signification des logos présents sur le bloc secteur



Le bloc secteur livré avec le produit ne doit être installé que dans un local abrité et sec.



Courant continu



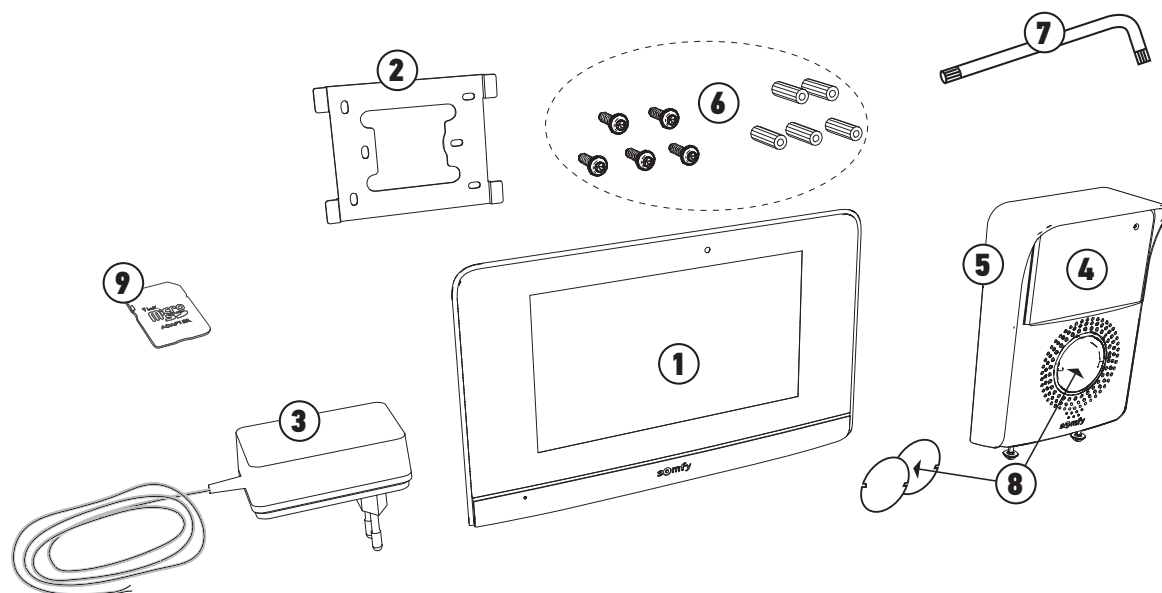
Le bloc secteur livré avec le produit est du type double isolation et ne nécessite donc pas de raccordement au conducteur de terre.



Courant alternatif

# 3 - PRÉSENTATION DU PRODUIT

## 3.1 Composition du kit



Repère	Désignation	Quantité
1	Moniteur intérieur avec carte micro SD intégrée	1
2	Support de fixation moniteur	1
3	Bloc d'alimentation secteur moniteur	1
4	Platine de rue	1
5	Visière pare-pluie	1
6	Vis + chevilles pour fixation moniteur et platine de rue	5 + 5
7	Clé torx	1
8	Étiquette de nom	2
9	Adaptateur carte microSD pour PC/Mac	1

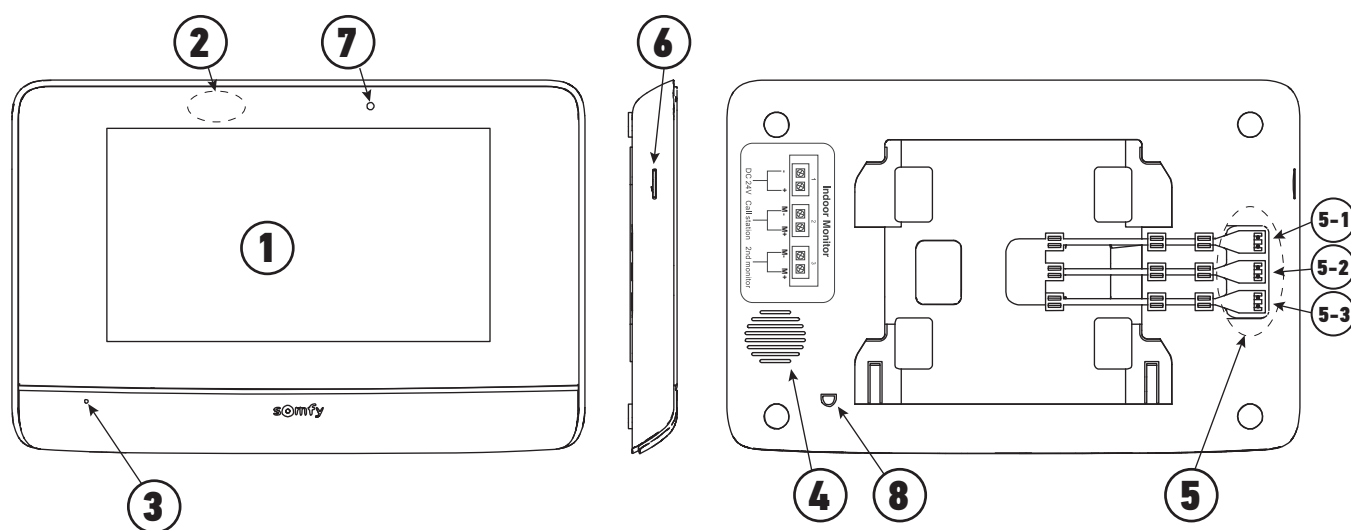
## 3.2 Descriptif du produit

Le visiophone se compose d'un moniteur intérieur et d'une platine de rue. Le raccordement du moniteur intérieur à la platine de rue s'effectue avec 2 fils et l'alimentation électrique se câble sur le moniteur (voir «3.3 Installation type»).

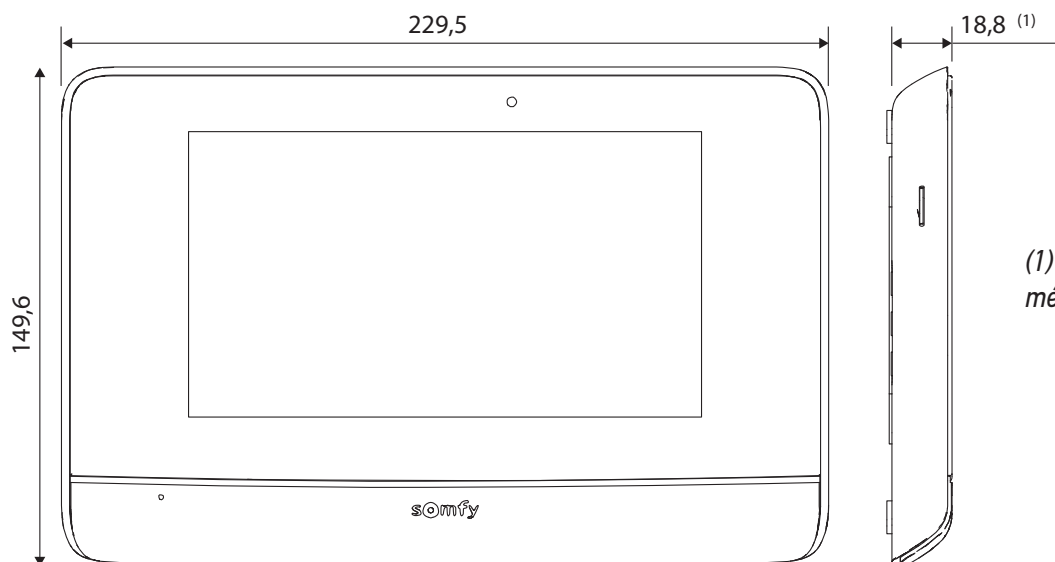
### 3.2.1 Moniteur

Le moniteur intérieur est équipé d'un émetteur radio RTS (Radio Technology Somfy). Cette commande sans fil permet de commander les produits de la maison équipés d'un récepteur RTS Somfy (porte de garage, portail, éclairage, volets roulants, store, etc.).

Cette commande est accessible depuis le menu de l'écran tactile.



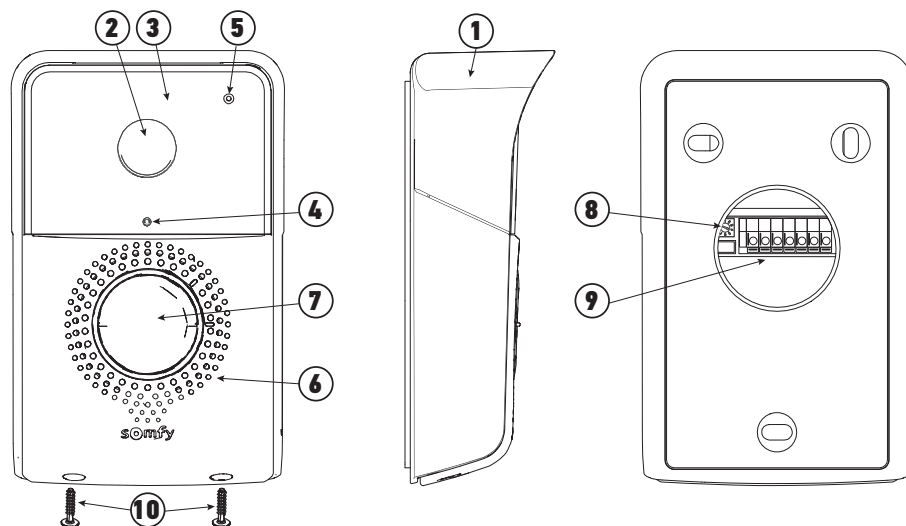
Repère	Désignation	Description
1	Ecran tactile	Permet de voir le visiteur, de piloter les commandes filaires et sans fil, de voir les visiteurs manqués durant l'absence, d'effectuer les réglages, etc.
2	Détecteur de mouvement/présence	Permet d'allumer l'écran automatiquement lorsque le moniteur détecte une présence.
3	Microphone	Permet de parler avec son interlocuteur situé devant la platine de rue.
4	Haut-parleur	Permet d'entendre son interlocuteur situé devant la platine de rue.
5	Bornier	5-1 : raccordement au bloc secteur. 5-2 : raccordement à la platine de rue. 5-3 : raccordement à un deuxième moniteur (optionnel).
6	Lecteur de carte micro SD	Permet d'enregistrer des photos depuis la caméra de la platine de rue et d'ajouter une sonnerie MP3 personnalisée. <b>Nota</b> : votre moniteur est livré avec une carte micro SD déjà installée.
7	Led de visualisation	Permet de vérifier le bon raccordement lors de la mise en service ou un appel en absence.
8	Capteur de température	Permet d'afficher la température intérieure sur l'écran du moniteur.



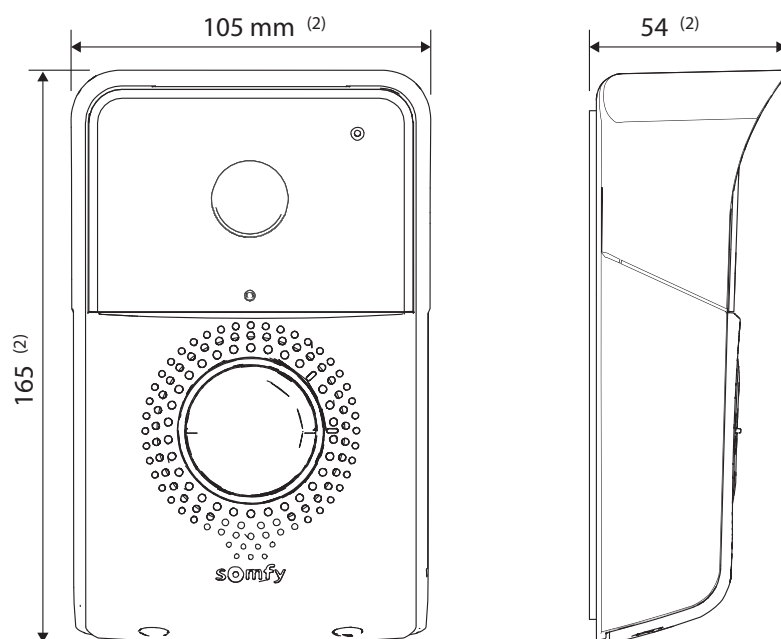
(1) Épaisseur avec support métallique

### 3.2.2 Platine de rue

La platine de rue peut être reliée à une motorisation de portail et à une serrure/gâche électrique (12 V AC/DC - 800 mA maximum). Le portail et le portillon pourront être actionnés depuis le moniteur du visiophone.

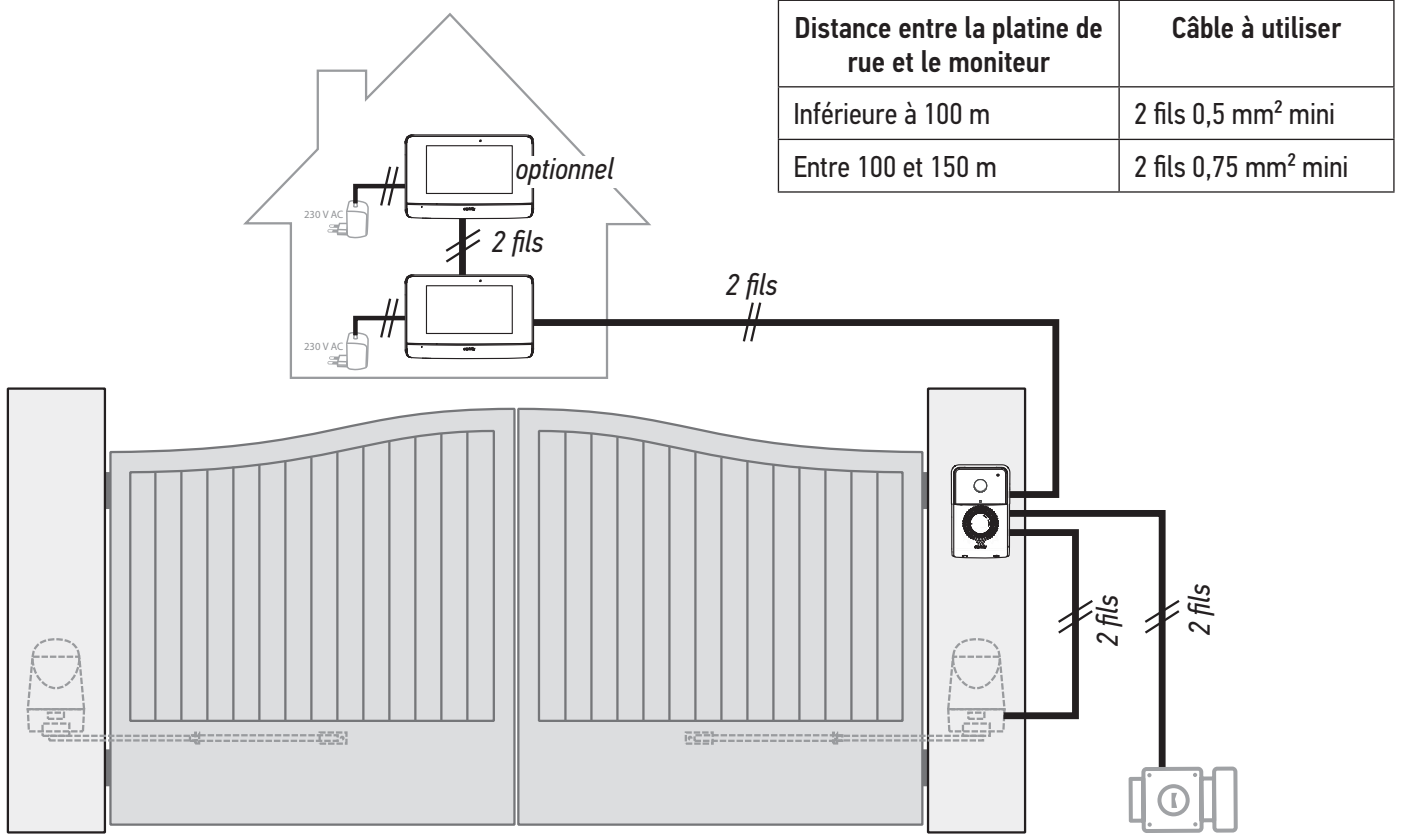


Repère	Désignation	Description
1	Visière pare-pluie	Protège la caméra de la pluie et du soleil
2	Caméra	Filme le visiteur et envoie l'image au moniteur
3	Eclairage LED IR	Permet de voir les visiteurs dans la nuit
4	Détecteur de luminosité	Permet d'allumer automatiquement les LEDs infrarouges dans la nuit
5	Microphone	Permet au visiteur de parler avec son interlocuteur situé à l'intérieur
6	Haut-parleur	Permet au visiteur d'entendre son interlocuteur situé à l'intérieur
7	Étiquette porte-nom rétroéclairée Bouton d'appel rétroéclairé	Permet d'indiquer votre nom sur une étiquette Permet au visiteur de déclencher la sonnerie du moniteur. La caméra se met en marche et l'écran du moniteur s'allume.
8	Bouton de réglage du volume d'écoute	Permet de régler le volume du haut-parleur de la platine de rue.
9	Bornier	Permet de raccorder la platine au moniteur, à une motorisation de portail et à une gâche/serrure électrique.
10	Vis anti-vandal	Permet d'interdire l'ouverture de la platine de rue sans tournevis spécial

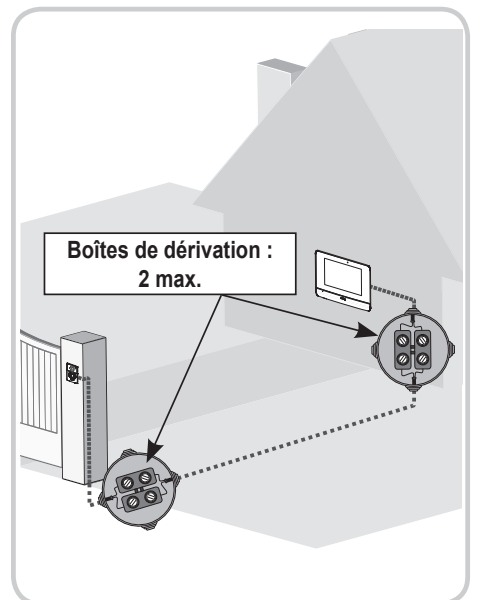
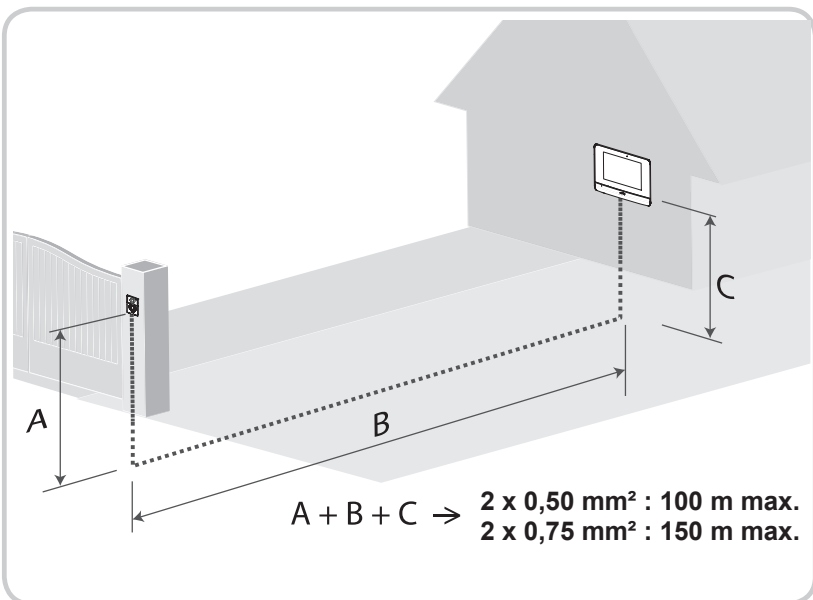
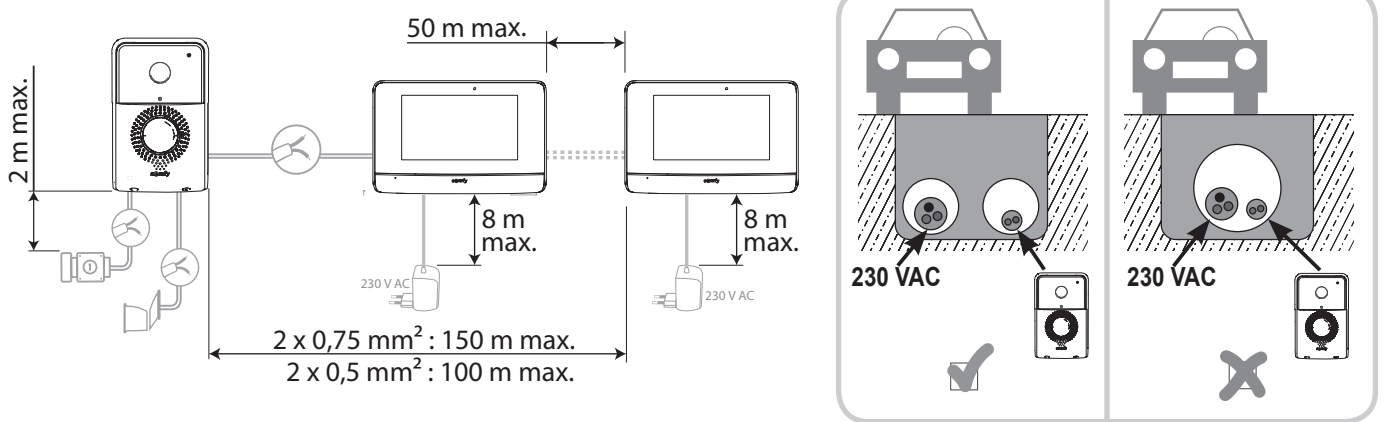


(2) Dimensions avec visière pare-pluie

### 3.3 Installation type



**Nota :** Nous vous conseillons de ne pas faire passer les câbles du visiophone dans la même gaine que les câbles d'alimentation. Les câbles ne sont pas fournis.





## 4 - INSTALLATION DU MONITEUR

**i** Il est nécessaire de suivre une procédure spécifique pour enregistrer en radio une motorisation de portail SOMFY RTS vendue en grande surface de bricolage.

MOTORISATIONS DE PORTAIL CONCERNEES (après 2010) :

- Moteurs à bras EVOLVIA, SGA et PASSEO 800
- Moteurs à vérins EXAVIA, SGS
- Moteurs coulissants FREEVIA, SLIDYMOOVE



### Attention

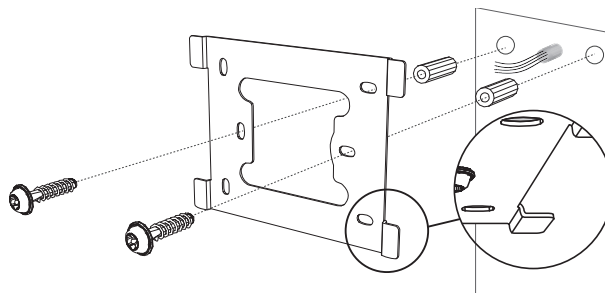
Il est nécessaire d'effectuer la procédure suivante avant l'installation définitive du moniteur (le moniteur doit être apporté au niveau de la motorisation de portail en étant alimenté par son bloc secteur).

➔ «6.3 ENREGISTRER UN PORTAIL SOMFY RTS AVEC LA COMMANDE SANS FIL INTEGREE»

**[1].** Fixez la plaque de fixation du moniteur au mur.

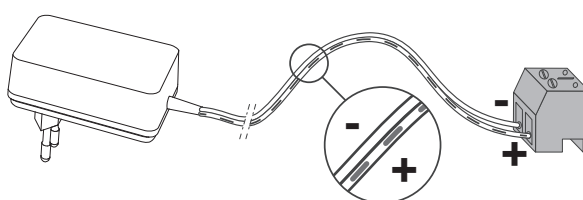
**Important :** Les pattes de fixation du moniteur doivent ressortir vers vous.

**Nota :** Tous les fils devront passer à l'intérieur du support de fixation pour pouvoir les brancher sur le moniteur.



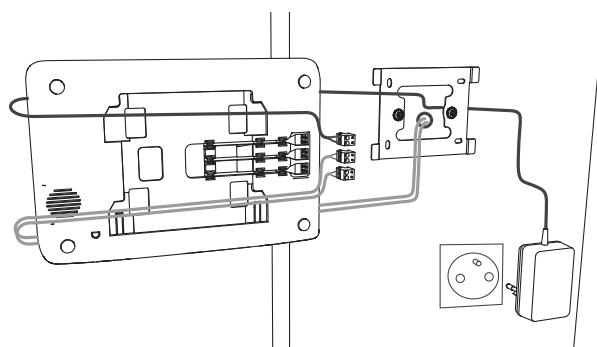
**[2].** Retirez le connecteur DC (5-1) à l'arrière du moniteur puis raccordez le câble du bloc secteur à ce connecteur : fil blanc avec des traits gris à droite (+) et fil tout blanc à gauche (-).

**Important :** Utilisez impérativement le bloc secteur fourni pour alimenter le moniteur.



**[3].** Branchez le connecteur du bloc secteur à l'arrière du moniteur sur le bornier 5-1 dans le sens indiqué sur l'illustration (vis vers la gauche); le sens de connexion des fils du bloc d'alimentation est important.

**Important :** Ne branchez pas le bloc secteur sur une prise tant que tout le câblage n'est pas terminé (platine de rue, moniteur additionnel).

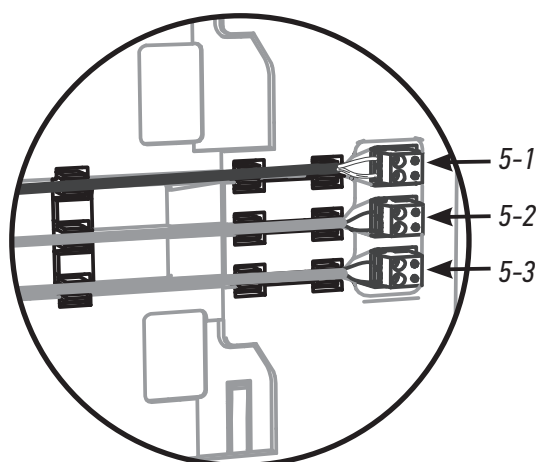
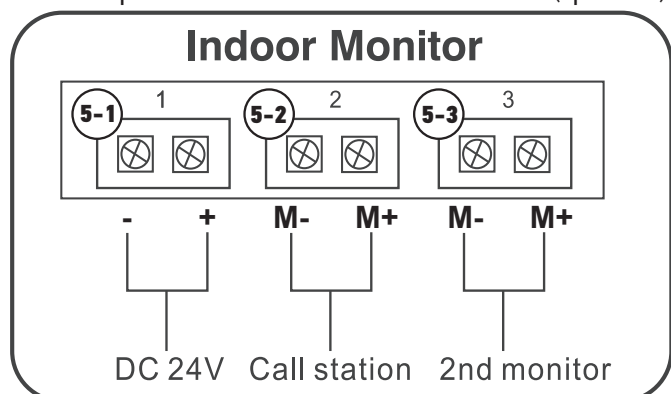


**[4].** Branchez un deuxième connecteur sur le bornier 5-2. Le câble correspondant sera branché sur la platine de rue.

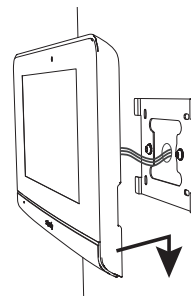
Optionnel : Branchez un troisième connecteur sur le bornier 5-3. Le câble correspondant sera branché sur un deuxième moniteur (voir la notice du moniteur additionnel).

**Nota :** Placez les fils dans les emplacements prévus à cet effet pour éviter tout risque d'arrachement.

**Nota :** Repérez les fils utilisés pour les borniers 5-2 et 5-3 pour câbler correctement la platine de rue et le moniteur additionnel (optionnel).



- [5]. Clippez le moniteur sur le support de fixation en le faisant doucement glisser vers le bas jusqu'à ce que les pattes du support soient bien enclenchées dans les encoches du moniteur.



## 5 - INSTALLATION DE LA PLATINE DE RUE

Évitez d'installer la caméra face à une source lumineuse, les images du visiteur risquent de ne pas être convenables. Nous vous conseillons d'installer la platine de rue à une hauteur d'environ 1,60 m.

### 5.1 Câblage de la platine de rue

- [1]. Séparez la visière pare-pluie de la platine de rue en enlevant les 2 vis situées sur la tranche inférieure à l'aide de la clé torx fournie.
- [2]. Repérez les points de fixation avec la visière anti-pluie. Percez et mettez en place les chevilles adaptées à votre mur/pilier. Passez l'ensemble des câbles dans la visière pare-pluie.

- [3]. Fixez la visière pare-pluie au mur/pilier.

**Nota** : ne retirez pas la mousse collée à l'arrière de la visière pare-pluie, elle permet d'assurer l'étanchéité du produit.

**Nota** : nous vous conseillons de rajouter un joint en silicone entre la visière pare-pluie et le mur/pilier (sauf en bas de la visière pare-pluie).

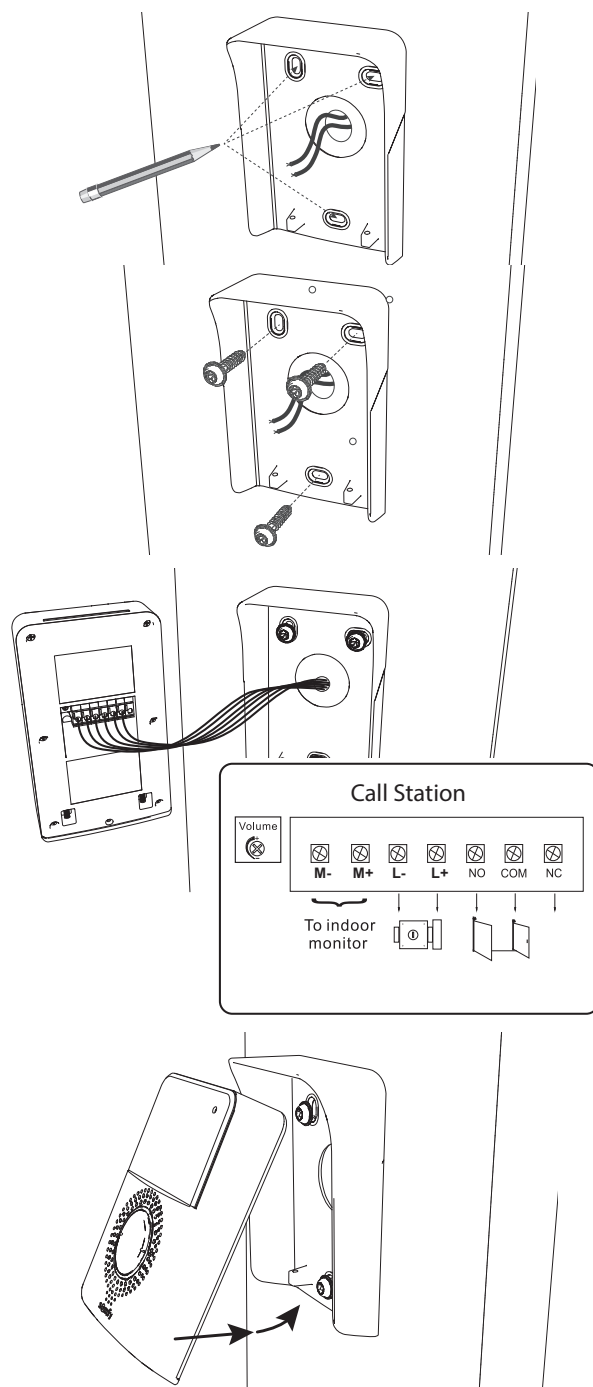
- [4]. Raccordez les fils du moniteur aux 2 bornes à gauche à l'arrière de la platine de rue :
- M+ du moniteur sur M+ de la platine de rue
  - M- du moniteur sur M- de la platine de rue

Raccordez les fils de la gâche/serrure électrique aux bornes L+ et L- de la platine de rue.

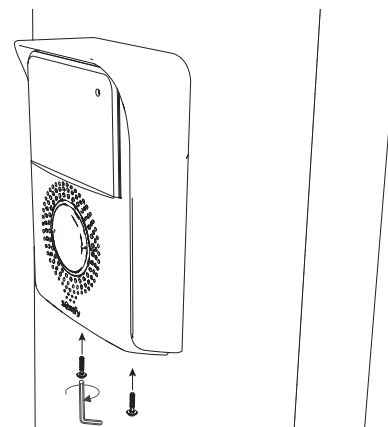
Raccordez les fils de la motorisation à la sortie contact sec (COM et NO) de la platine de rue.

**Nota** : Pour câbler les fils dans les bornes, appuyez sur le rectangle orange situé sous les bornes avec un tournevis plat, introduisez les fils puis relâchez.

- [5]. Placez la platine de rue dans la visière pare-pluie.



- [6].** Fixez la platine de rue à la visière pare-pluie en vissant les vis fournies à l'aide de la clé torx.



### 5.1.1 Raccordement à une motorisation de portail Somfy

**Nota :** Lorsque la motorisation fonctionne sur une alimentation solaire, les commandes filaires sont désactivées. Dans ce cas, vous devrez utiliser la commande sans fil du moniteur pour commander votre motorisation de portail : voir «6.2 LA COMMANDE SANS FIL D'EQUIPEMENTS SOMFY RTS».

- [1].** Débranchez la motorisation de l'alimentation secteur.  
**[2].** Enlevez le capot de l'armoire de commande ou du moteur contenant l'électronique.  
**[3].** Raccordez la sortie contact sec (COM et NO) de la platine de rue à l'électronique de la motorisation (se référer à la notice de la motorisation).

Si le raccordement de la platine de rue n'est pas détaillé dans le manuel de la motorisation, suivez les instructions données pour le raccordement d'un contact à clé.

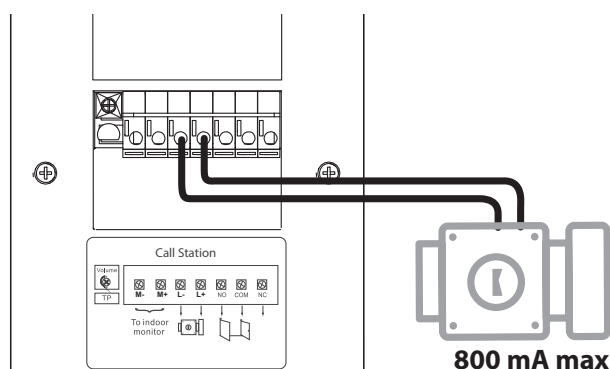
**Nota :** Pour raccorder la platine de rue à un autre modèle de motorisation de portail, veuillez vous reporter à la notice d'installation de cette motorisation.

### 5.1.2 Raccordement à une gâche/serrure électrique

**Nota :** Somfy vous recommande d'utiliser une gâche électrique à mémoire.

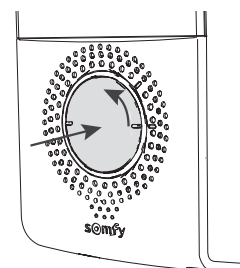
Raccordez la sortie  de la platine de rue à la gâche/serrure selon le schéma ci-contre.

Respectez la polarité +/- si celle-ci est précisée dans la notice de la gâche/serrure.



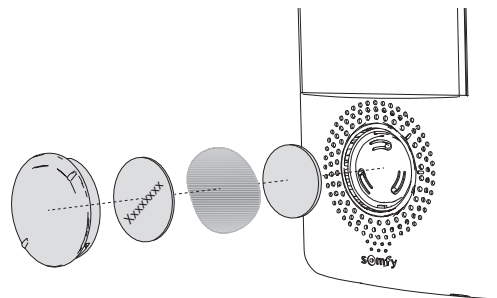
## 5.2 Installation de l'étiquette porte-nom

- [1].** Appuyez et tournez le porte-étiquette de 45° dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, à l'aide des ergots du porte-étiquette.

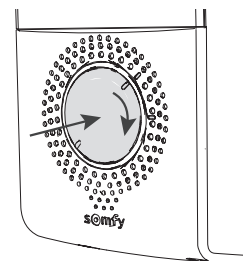


[2]. Soulevez le porte-étiquette, l'étiquette porte-nom est placée entre le porte étiquette et le joint élastomère, devant la plaque de maintien.

**Nota :** l'étiquette porte-nom comporte deux découpes qui correspondent à des ergots situés derrière le porte-étiquette.



[3]. Inscrivez votre nom sur l'étiquette blanche avec un marqueur permanent (en alignant le nom sur les découpes de l'étiquette), puis remplacez l'étiquette et sa protection dans leur logement en appuyant sur le porte-étiquette et en le faisant tourner de 45° dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'au clic de verrouillage.



### 5.3 Mise sous tension de l'installation

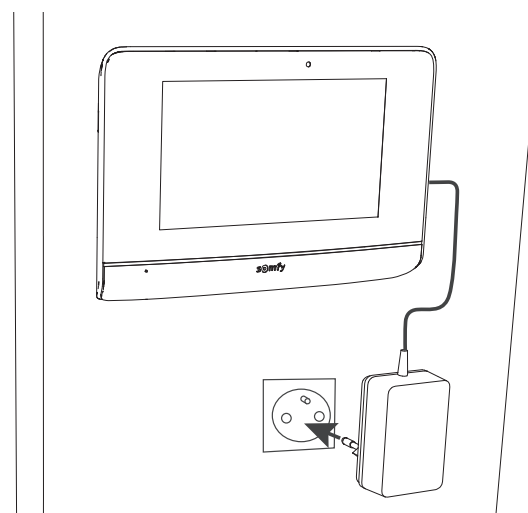
À la fin de l'installation, rebranchez la motorisation de portail sur l'alimentation secteur.

Branchez ensuite le bloc d'alimentation secteur du moniteur sur une prise électrique.

**Important :** Le bloc d'alimentation secteur doit être installé à proximité du moniteur et facilement accessible.

À la mise sous tension, la led bleue au-dessus de l'écran clignote pendant quelques secondes avant que le processus de configuration pas-à-pas s'affiche à l'écran.

Suivez les indications pour paramétrer votre installation.



## 6 - INTERFACE UTILISATEUR

Le visiophone V500 regroupe 2 univers : celui du visiophone d'un côté, et celui de la commande sans fil de la maison de l'autre.

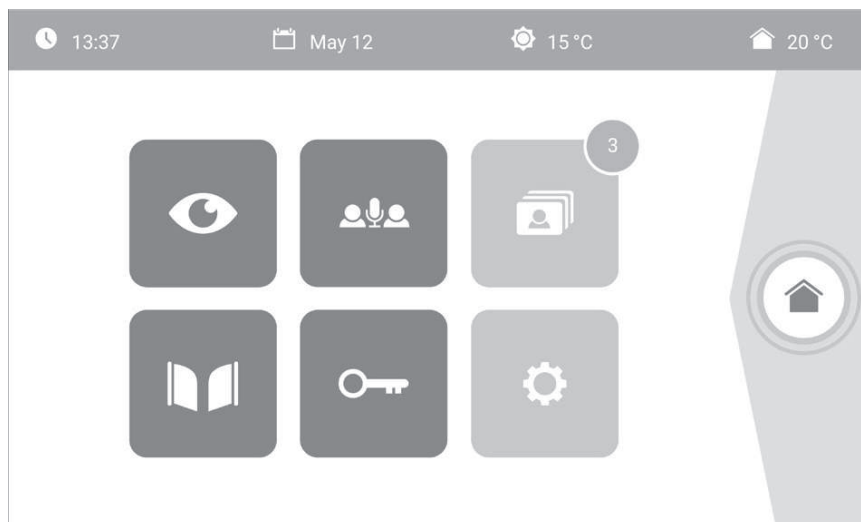
Le premier univers rassemble des fonctions telles que la communication entre la platine de rue et le moniteur, l'intercommunication audio entre 2 moniteurs (option), la gestion des photos, l'ouverture de la gâche/serrure électrique et du portail, et enfin les réglages (ex. : contraste, luminosité, sonnerie, etc.).

Le second univers est celui de la commande sans fil des équipements Somfy RTS de la maison (ex. : volets roulants, lumières, porte de garage, etc.).

### 6.1 LE VISIOPHONE

#### 6.1.1 Écran d'accueil

L'écran s'allume automatiquement lors de la détection d'un mouvement à une distance de 20-30 cm, ou lorsqu'on appuie n'importe où sur l'écran.

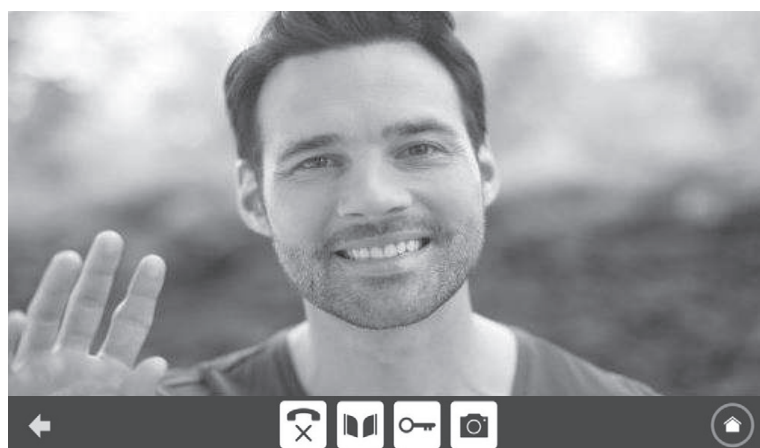


Visuel	Nom du pictogramme	Fonction
	Température extérieure	Le capteur de température se trouve dans la platine de rue.
	Température intérieure	Le capteur de température se trouve dans le moniteur.
	Live	Accéder à l'écran de visualisation de la platine de rue (mode surveillance actif pendant 120s)
	Intercom	Appeler le second moniteur intérieur (mode communication actif pendant 120s)
	Menu photos	Accéder aux photos prises manuellement et pendant l'absence. La notification chiffrée indique le nombre de photos non visionnées.

Visuel	Nom du pictogramme	Fonction
	Portail	Ouvrir le portail.
	Serrure électrique	Ouvrir la gâche/serrure électrique.
	Reglages personnels	Accéder aux réglages du visiophone.
	Pilotage maison	Accéder à l'écran de contrôle des équipements Somfy RTS.

### 6.1.2 Répondre à un visiteur

L'écran ci-dessous s'affiche lors de la communication avec le visiteur.









Pour prendre l'appel, appuyez sur le pictogramme « téléphone décroché ». Le microphone du moniteur intérieur et le haut-parleur de la platine ne s'activent qu'une fois l'appel accepté.

Pendant l'appel, il est possible :





- d'ouvrir le portail,
- d'ouvrir la gâche/serrure électrique,
- de prendre une photo du visiteur,
- de piloter les équipements Somfy RTS (éclairage de l'allée, porte de garage, etc.)

Lorsque la communication est terminée, appuyez sur le pictogramme «téléphone raccroché».

Visuel	Nom du pictogramme	Fonction	Visuel	Nom du pictogramme	Fonction
	Téléphone décroché	Accepter la communication / Activer la voix		Serrure électrique	Ouvrir la gâche/ serrure électrique
	Téléphone raccroché	Couper la communication en cours		Appareil photo	Prendre une photo manuellement
	Portail	Ouvrir le portail		Pilotage maison	Accéder à l'écran de contrôle des équipements Somfy RTS




### 6.1.3 Communiquer avec un second moniteur intérieur (Intercom)



Si vous disposez d'un second moniteur intérieur (non fourni dans le kit), il est possible d'avoir une communication de type téléphonique (**audio uniquement**) entre les 2 moniteurs.

Visuel	Nom du pictogramme	Fonction	Visuel	Nom du pictogramme	Fonction
	Téléphone décroché	Accepter la communication, activer la voix		Haut-parleur "-"	Baisser le volume du moniteur intérieur
	Téléphone raccroché	Couper la communication en cours / Refuser l'appel entrant		Haut-parleur "+"	Monter le volume du moniteur intérieur




### 6.1.4 Gérer les photos des visiteurs




Le moniteur est livré avec une carte SD de 8 Gb. Il peut mémoriser jusqu'à 400 photos (de 200 Kb chacune). À chaque appel manqué d'un visiteur, une photo est prise automatiquement.

Visuel	Nom du pictogramme	Fonction
	Nouvelle photo	Indique que la photo n'a pas encore été visualisée
	Corbeille	Entrer en mode suppression sélective
	Suppression	Supprimer la photo qui porte la croix

Visuel	Nom du pictogramme	Fonction
	Cover flow	Afficher les photos de façon linéaire (3 vignettes visibles simultanément)
	Mosaïque	Afficher les photos sous forme de mosaïque (12 vignettes visibles simultanément)

### 6.1.5 Réglages généraux

Visuel	Nom du pictogramme	Fonction
	Globe	Sélectionner la langue.
	Calendrier et horloge	Régler l'heure et/ou la date.
	Sonnerie	Choisir la sonnerie.

Visuel	Nom du pictogramme	Fonction
	Photo	Choisir le fond d'écran.
	Réglages généraux	Accéder aux réglages de la partie visiophone.
	Pilotage maison	Accéder aux réglages de la partie commande sans fil des équipements Somfy RTS.

### Importer une sonnerie MP3 depuis la carte micro SD

Il est possible d'utiliser une sonnerie MP3 de votre choix au lieu des 5 sonneries par défaut du visiophone. Pour cela, accédez au menu «Sonnerie» depuis les RÉGLAGES GÉNÉRAUX. Appuyez ensuite sur le picto ci-contre.

**Nota** : La création de sonneries MP3 est destinée à un public «averti».

Pour que la sonnerie soit compatible avec votre visiophone, il est impératif de respecter les trois points suivants :

- Taille max. du fichier = 100 ko
- Durée max. du fichier = 45 s (la taille max. du fichier sera atteinte avant)
- Format = mp3

Pour créer votre sonnerie personnalisée, vous pouvez utiliser Audacity (logiciel open source et gratuit) :

<http://www.audacityteam.org>

Selon le type de fichier audio d'origine, vous devrez peut-être installer les plug-ins Lame-MP3 encoder et ffmpeg import/export, laissez-vous guider par le logiciel Audacity pour les télécharger. (Édition<Préférences<Bibliothèques)

**Nota** : Lors de l'export du fichier au format MP3, pensez à bien cliquer sur le bouton «options» pour réduire au strict minimum la qualité du fichier et ainsi diminuer sa taille.










Insérez la carte micro SD dans l'adaptateur PC/Mac fourni pour charger la sonnerie MP3 dans le dossier MP3.



Avec un fichier MP3 classique, on obtient le résultat suivant :

	Taille	Durée
Fichier initial	2 123 Ko	2min15s
Fichier découpé	159 Ko	9s
Fichier découpé compressé	82 Ko	9s

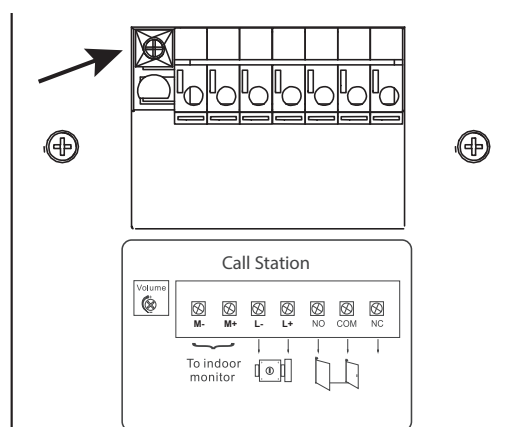
## Réglages du visiophone

Visuel	Nom du pictogramme	Fonction	Visuel	Nom du pictogramme	Fonction
	Couleur	Ajuster la couleur de l'image et de la vidéo reçues depuis la caméra de la platine de rue.		Réinitialisation usine	Réinitialiser tous les paramètres du visiophone.
	Luminosité	Ajuster la luminosité de de l'image et de la vidéo reçues depuis la caméra de la platine de rue.		Calibration température intérieure	Ajuster la valeur de la température donnée par le capteur du moniteur intérieur.
	Contraste	Ajuster le contraste de l'image et de la vidéo reçues depuis la caméra de la platine de rue.		Calibration température extérieure	Ajuster la valeur de la température donnée par le capteur de la platine de rue.
	Volume Audio	Ajuster le volume audio du moniteur intérieur.		Moniteur : Maître/ Esclave	Définir le moniteur sur lequel est fait le réglage comme étant le moniteur maître ou esclave. <b>Nota :</b> si l'installation ne comprend qu'un seul moniteur, il faut laisser celui-ci sur «maître».
	Version du logiciel	Visualiser la version actuelle du logiciel / Mettre à jour la version logiciel le cas échéant.			

## Réglage du volume audio de la platine de rue

Pour régler le volume du haut-parleur de la platine de rue, utilisez un tournevis pour tourner le potentiomètre à l'arrière de la platine de rue :

- dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume,
- dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer le volume.





## 6.2 LA COMMANDE SANS FIL D'ÉQUIPEMENTS SOMFY RTS

Le moniteur est équipé d'un émetteur Radio Technologie Somfy (RTS). Il est compatible uniquement avec des appareils équipés de la Radio Technologie Somfy (RTS).

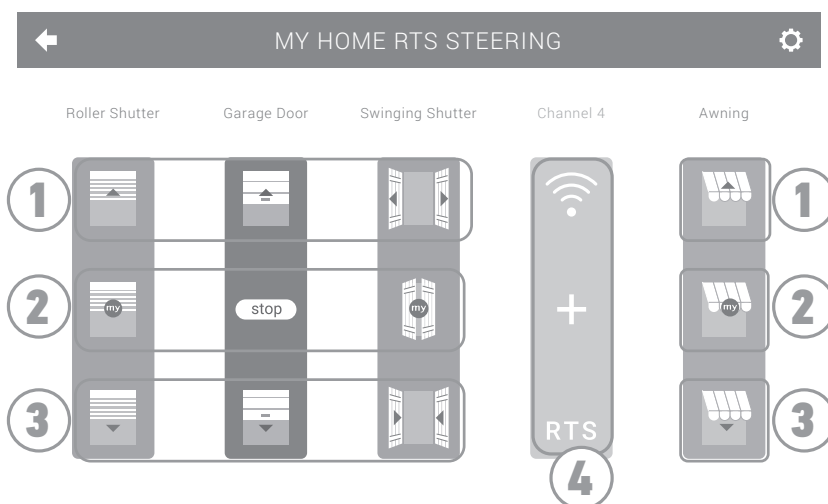
Il s'utilise pour commander individuellement ou simultanément les équipements Somfy suivants :

- motorisation de porte de garage,
- récepteur éclairage,
- motorisation de volet roulant,
- motorisation de portail.
- etc.

Cette fonctionnalité est permise grâce à un système de canaux radio identifiés par des colonnes (voir «6.2.1 Écran d'accueil»). Chaque canal correspond à une télécommande individuelle et peut commander un ou plusieurs équipement(s). Le nombre d'équipements pouvant être commandés par un canal est illimité. Pour piloter un canal, il suffit d'appuyer dessus.

**Important** : Vérifiez que l'équipement à commander sans fil est dans la limite de la portée radio du moniteur.


### 6.2.1 Écran d'accueil






Repère	Désignation	Fonction
1	Commande supérieure	Ouvrir/allumer l'équipement Somfy RTS.
2	Commande intermédiaire	Stopper la course de l'équipement Somfy RTS. Mettre l'équipement Somfy RTS dans sa position favorite.

Repère	Désignation	Fonction
3	Commande inférieure	Fermer/éteindre l'équipement Somfy RTS.
4	Canal grisé	Le canal ne contient actuellement aucun équipement Somfy RTS.

### 6.2.2 Ajouter un équipement Somfy RTS


Pour ajouter un équipement Somfy RTS, appuyez d'abord sur  depuis l'écran d'accueil, puis sur :

-  au centre de l'écran s'il s'agit de votre premier ajout
-  en haut à droite de l'écran, puis le  à gauche pour votre 2e ajout et les suivants

Une fois la procédure d'ajout d'un nouvel équipement enclenchée, le moniteur vous guidera pas à pas. En cas de doute, reportez-vous à la notice de votre équipement Somfy RTS.

#### Exemple : Ajouter un volet roulant Somfy RTS

- [1]. Choisissez le type d'équipement (ex. : Volet roulant).
- [2]. Sélectionnez le canal sur lequel vous souhaitez l'ajouter (ex. : Canal 1). Un volet roulant apparaît alors sur le canal choisi. Appuyez sur « Continuer ».
- [3]. Donnez un nom à votre canal (ex. : Salon) : 7 caractères maxi.

**Nota** : Le clavier est en majuscules par défaut. Vous pouvez également écrire en minuscules en appuyant sur la touche . Appuyez sur «OK».

[4]. Suivez maintenant les 3 étapes qui s'affichent à l'écran :

- (1). Identifiez la commande d'origine du volet roulant, c'est-à-dire la télécommande ou le point de commande qui ne pilote que ce volet roulant. Entrouvrez le volet roulant avec la commande d'origine.

**Nota :**

- Si la commande d'origine est perdue ou cassée et qu'elle est la seule à piloter le volet roulant, contactez un de nos conseillers Somfy.
- Si une autre commande pilote le volet roulant, utilisez-la pour suivre les étapes suivantes.

- (2). Appuyez sur le bouton PROG de la commande d'origine pendant au moins 3 secondes : le produit réagit (par exemple, par un bref mouvement de va-et-vient pour un store ou un volet roulant). La fonction PROG est activée pendant 2 minutes.

**Nota :** Si vous n'arrivez pas à localiser le bouton PROG sur votre point de commande, reportez-vous à sa notice.

- (3). Appuyez sur le bouton «Appairer» du moniteur.

[5]. Vérifiez que l'appairage a fonctionné en appuyant sur le bouton «Test».

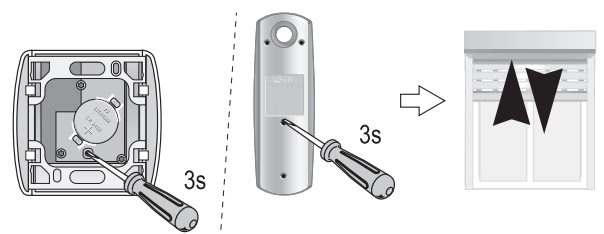
[6]. Si le volet roulant a réagi, appuyez sur «Continuer». Dans le cas contraire, appuyez sur «Recommencer» ou «Abandonner».

### Cas particulier : compléter un canal radio déjà occupé

Vous pouvez enregistrer plusieurs équipements Somfy RTS sur un même canal radio pour créer des groupes d'équipements. Tous les équipements paramétrés sur un même canal fonctionneront alors ensemble. Pour rajouter un équipement, suivez la procédure détaillée auparavant (6.2.2. Ajouter un équipement Somfy RTS). Au moment du choix du canal, choisissez le canal déjà occupé de votre choix.

**Nota :** Il est recommandé pour une ergonomie optimale, de regrouper des équipements de même type sur un même canal radio. Toutefois, si l'équipement que vous ajoutez n'est pas du même type (ex. : ajout d'un volet roulant sur un canal occupé par une lampe), le pictogramme du dernier produit ajouté (volet roulant) sera prédominant. Il est cependant possible de changer le nom du canal (ex : «Lumières» devient «Salon»).

Point de commande RTS individuel



### 6.2.3 Retirer un équipement Somfy RTS

Pour supprimer un équipement Somfy RTS, appuyez d'abord sur  depuis l'écran d'accueil, puis sur  en haut à droite de l'écran, et enfin sur  au centre de l'écran.

Une fois la procédure de retrait d'un équipement enclenchée, le moniteur vous guidera pas à pas. En cas de doute, reportez-vous à la notice de votre équipement Somfy RTS.






**Nota :** les étapes sont identiques à celles de la procédure d'ajout d'un équipement, voir «6.2.2 Ajouter un équipement Somfy RTS».

## 6.3 ENREGISTRER UN PORTAIL SOMFY RTS AVEC LA COMMANDE SANS FIL INTEGREE

MOTORISATIONS DE PORTAIL CONCERNEES (après 2010) :

- Moteurs à bras EVOLVIA, SGA et PASSEO 800
- Moteurs à vérins EXAVIA, SGS
- Moteurs coulissants FREEVIA, SLIDYMOOVE

### 6.3.1 Création de la commande radio sur l'interface du moniteur

- Après configuration du moniteur, depuis l'écran d'accueil, appuyez sur , puis sur  au centre de l'écran.
- Sélectionnez  ou  selon votre type de portail (l'équipement portail n'est pas disponible) puis le canal souhaité (ex. : canal 1) puis .
- Donnez un nom à votre canal (ex. : Portail) : 7 caractères max.


Sur les écrans suivants, ne respectez pas les instructions et appuyez directement sur  et  et .

### 6.3.2 Enregistrement de la motorisation de portail dans la mémoire du moniteur

- Apportez le moniteur (alimenté) au niveau de la motorisation de portail
- Ouvrez le capot de votre motorisation pour accéder à son électronique

- Appuyez 2 sec. sur le bouton Power  de votre électronique (si vous n'avez pas ce bouton, enchaînez directement sur l'étape suivante). Le voyant 

s'allume sur l'électronique.

- Ouvrez l'interface de commande de votre moniteur en appuyant sur 

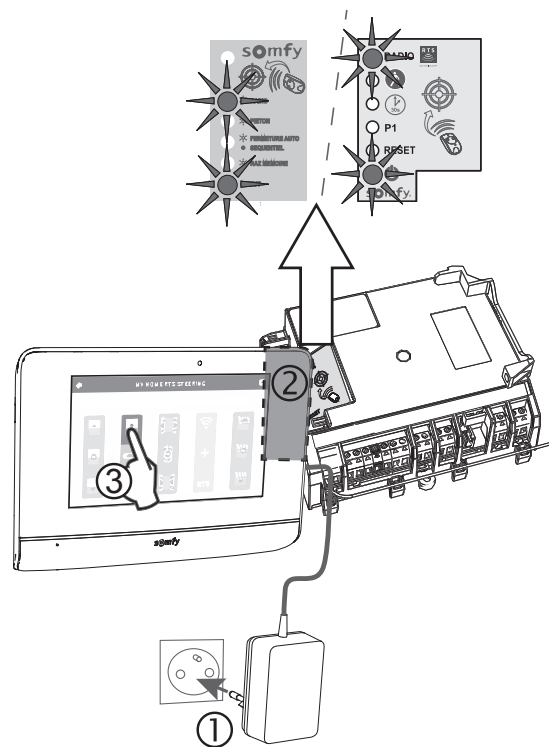
- Placez l'angle supérieur droit du moniteur sur la cible de l'électronique de la motorisation.

- Faites un appui bref sur l'icône  / 

Le voyant  de la motorisation s'allume puis s'éteint.

- La motorisation est désormais enregistrée dans la mémoire du moniteur. Vous pouvez commander l'ouverture et la fermeture de votre portail depuis la commande sans fil.

Pour plus de détails, vous pouvez vous reporter à la notice de votre motorisation SOMFY, paragraphe « Ajouter une télécommande 3 touches ».



## 7 - MAINTENANCE

### 7.1 Nettoyage

L'entretien du visiophone se fait avec un chiffon sec et doux, sans solvant. Avant le nettoyage, mettez l'appareil hors tension.

## 8 - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Moniteur		
Alimentation	Type	Bloc secteur 100-240 V / 50-60 Hz
	Protection contre l'inversion de polarité	Oui
Ecran		Écran tactile 7" - Résolution : 800 x 480 pixels
Durée max. de communication		2 minutes
Température de fonctionnement		De -10°C à +55°C
Distance max. entre moniteur et platine de rue		150 mètres
Émetteur radio	Fréquence	))) 433,42 MHz < 10 mW
	Portée	200 mètres (champ libre)
Platine de rue		
Caméra		Angle de vision : H : 102° / V : 68°
Vision nocturne		LEDs infra rouge
Température de fonctionnement		De -20°C à +55°C
Sorties		Gâche : 12V, 800 mA - Contact sec : 1 seconde
Temps d'ouverture de la gâche électrique		2 secondes

<b>1 - WILLKOMMEN</b>	<b>2</b>
1.1 Wer ist Somfy?	2
1.2 Kundenservice	2
<b>2 - WICHTIGE HINWEISE - SICHERHEIT</b>	<b>2</b>
2.1 Allgemeines	2
2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise	2
2.3 Installationsbedingungen	2
2.4 Recycling	3
2.5 Bedeutung der Symbole auf dem Netzteil	3
<b>3 - PRODUKTBESCHREIBUNG</b>	<b>3</b>
3.1 Bestandteile des Satzes	3
3.2 Produktüberblick	3
3.2.1 Innenstation	4
3.2.2 Außenstation	5
3.3 Typische Installationen	6
<b>4 - INSTALLATION DER INNENSTATION</b>	<b>7</b>
<b>5 - INSTALLATION DER AUSSENSTATION</b>	<b>8</b>
5.1 Verdrahtung der Außenstation	8
5.1.1 Anschluss eines Somfy-Toröffnungssystems	9
5.1.2 Anschluss an einen elektrischen Türöffner	9
5.2 Anbringen des Namensschildes	9
5.3 Einschalten der Anlage	10
<b>6 - BENUTZERSCHNITTSTELLE</b>	<b>10</b>
<b>6.1 DIE VIDEO-TÜRSPRECHANLAGE</b>	<b>10</b>
6.1.1 Startseite	10
6.1.2 Entgegennahme einer Besucheranfrage	11
6.1.3 Kommunikation mit einer zweiten Innenstation (interne Kommunikation)	12
6.1.4 Verwaltung der Besucheraufnahmen	13
6.1.5 Allgemeine Einstellungen	13
<b>6.2 DIE SOMFY-RTS-FUNKFERNSTEUERUNG</b>	<b>15</b>
6.2.1 Startseite	15
6.2.2 Hinzufügen eines Somfy-RTS-Geräts	15
6.2.3 Löschen eines Somfy-RTS-Geräts	16
<b>6.3 EINLERNEN EINES SOMFY RTS TORS MIT INTEGRIERTER FUNKSTEUERUNG</b>	<b>16</b>
6.3.1 Einrichtung der Funksteuerung auf der Benutzeroberfläche der Innenstation	16
6.3.2 Einlernen des Torantriebs in den Speicher der Innenstation	16
<b>7 - WARTUNG</b>	<b>17</b>
7.1 Reinigung	17
<b>8 - TECHNISCHE DATEN</b>	<b>17</b>

# 1 - WILLKOMMEN

---

Wir bedanken uns für das Vertrauen, das Sie uns mit dem Kauf eines Somfy Produkts entgegenbringen.

## 1.1 Wer ist Somfy?

Somfy entwickelt, produziert und vertreibt intelligente Steuerungen, Antriebe und Sensorik für den Bereich der Haustechnik. Ob Steuerungen oder Antriebe für Jalousien, Rollläden, Markisen, Garagen- und Hoftore, Heizung, Beleuchtung oder Alarmzentralen: alle Somfy-Produkte sollen Ihre Erwartungen in Bezug auf Sicherheit, Komfort und Energieeinsparung erfüllen. Die Qualität der Somfy-Produkte wird permanent weiterentwickelt, und es ist die Zuverlässigkeit der Produkte, die das Ansehen von Somfy begründet. Somfy ist weltweit ein Synonym für Innovation und technisches Know-how.

## 1.2 Kundenservice

Sie gut kennen, für Sie da sein, Ihren Erwartungen entsprechen – das ist die Unternehmensphilosophie von Somfy. Wenn Sie Auskünfte bezüglich der Wahl, des Kaufs oder der Installation von Somfy-Systemen wünschen, können Sie Ihren Somfy-Installateur um Rat fragen oder direkt Kontakt mit dem Somfy Kundendienst aufnehmen, der Ihnen gern behilflich ist. Technischer Kundenservice Somfy GmbH : [www.somfy.de](http://www.somfy.de)

# 2 - WICHTIGE HINWEISE - SICHERHEIT

---

## 2.1 Allgemeines

Lesen Sie diese Montageanleitung und die Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie mit der Installation dieses Somfy Produkts beginnen. Befolgen Sie alle Anweisungen dieser Anleitung und bewahren Sie diese Anleitung auf, solange Ihr Produkt in Betrieb ist.

Diese Anleitung beschreibt die Installation und Inbetriebnahme dieses Produkts.

Jede Installation oder Verwendung außerhalb des von Somfy definierten Einsatzbereiches ist nicht bestimmungsgemäß. Für Schäden und Mängel, die durch Nichtbeachtung der Anleitungen und Hinweise entstehen, ist die Haftung von Somfy ausgeschlossen.

Somfy kann für Norm- und Standardänderungen, die nach Veröffentlichung dieser Anleitung vorgenommen wurden, nicht zur Verantwortung gezogen werden.

Hiermit erklärt SOMFY, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2014/53/UE befindet. Eine Konformitätserklärung wird unter der Internet-Adresse [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce) (V500 door phone) bereitgestellt.

Die in dieser Anleitung enthaltenen Abbildungen sind nicht bindend.

## 2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen.

Tauchen Sie das Produkt niemals in Flüssigkeit.

Dieses Produkt ist nicht dafür vorgesehen, von Personen (einschl. Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten bzw. ohne ausreichende Erfahrung und Sachkenntnis benutzt zu werden, ausgenommen sie werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt oder erhielten zuvor Anweisungen hinsichtlich der Bedienung des Produkts.

## 2.3 Installationsbedingungen

Die Funkreichweite wird durch die Regulierungsnormen für Funkgeräte eingeschränkt.

Die Funkreichweite hängt stark von den Umgebungsbedingungen ab: Große stromführende Geräte in der Nähe des Installationsorts oder die für die Erstellung der Mauern und Wände verwendeten Materialien können zu Störungen führen.

Die Verwendung von Funkgeräten (z.B. eines Hifi-Funkkopfhörers) mit der selben Frequenz kann Interferenzen verursachen und die Leistungen des Produkts einschränken.

Die Kamera der Außenstation dient ausschließlich der Identifizierung eines Besuchers. In jedem Fall sollte sie nicht zur Überwachung der Straße verwendet werden. Zum Schutz der Persönlichkeitsrechte ist es untersagt, Personen ohne ihr Wissen zu fotografieren. Die Erstellung von Aufnahmen darf die Privatsphäre anderer nicht verletzen.

Verwenden Sie dieses Produkt unter Beachtung der geltenden rechtlichen Bestimmungen. Die Verwendung der Kamera der Außenstation erfolgt unter der ausschließlichen Verantwortung und Aufsicht des Benutzers.

Somfy übernimmt keine Haftung für den Gebrauch, der von dieser Kamera gemacht werden könnte.

## 2.4 Recycling

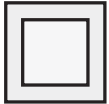


Entsorgen Sie das Produkt nicht mit dem Hausmüll. Entsorgen Sie es entsprechend den geltenden Vorschriften im Handel oder den kommunalen Sammelstellen, um es dem Recycling zuzuführen.

## 2.5 Bedeutung der Symbole auf dem Netzteil



Das mit dem Produkt ausgelieferte Netzteil muss an einem geschützten und trockenen Ort installiert werden.



Das mit dem Produkt ausgelieferte Netzteil verfügt über eine doppelte Isolierung und muss deshalb nicht geerdet werden.



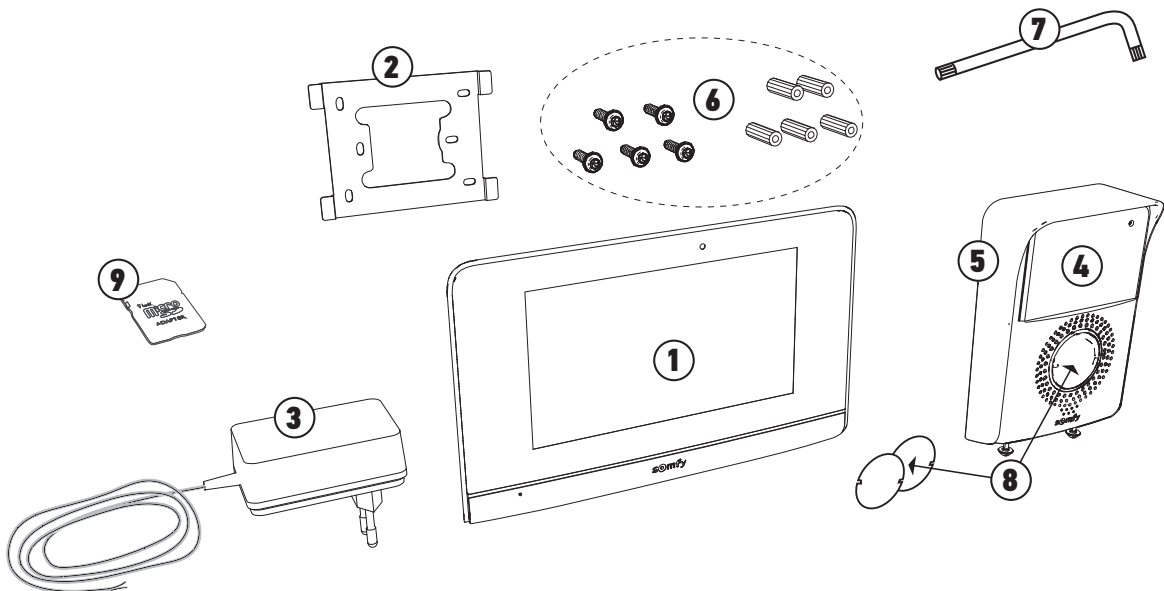
Gleichstrom



Wechselstrom

# 3 - PRODUKTBESCHREIBUNG

## 3.1 Bestandteile des Satzes



Nummer	Bezeichnung	Anzahl
1	Innenstation mit integrierter Micro-SD-Karte	1
2	Wandhalterung Innenstation	1
3	Steckernetzteil Innenstation	1
4	Außenstation	1
5	Regenschutzabdeckung	1
6	Schrauben und Dübel zur Befestigung von Innen- und Außenstation	5 + 5
7	Torx-Schlüssel	1
8	Namensschild	2
9	Micro-SD-Kartenadapter für PC/Mac	1

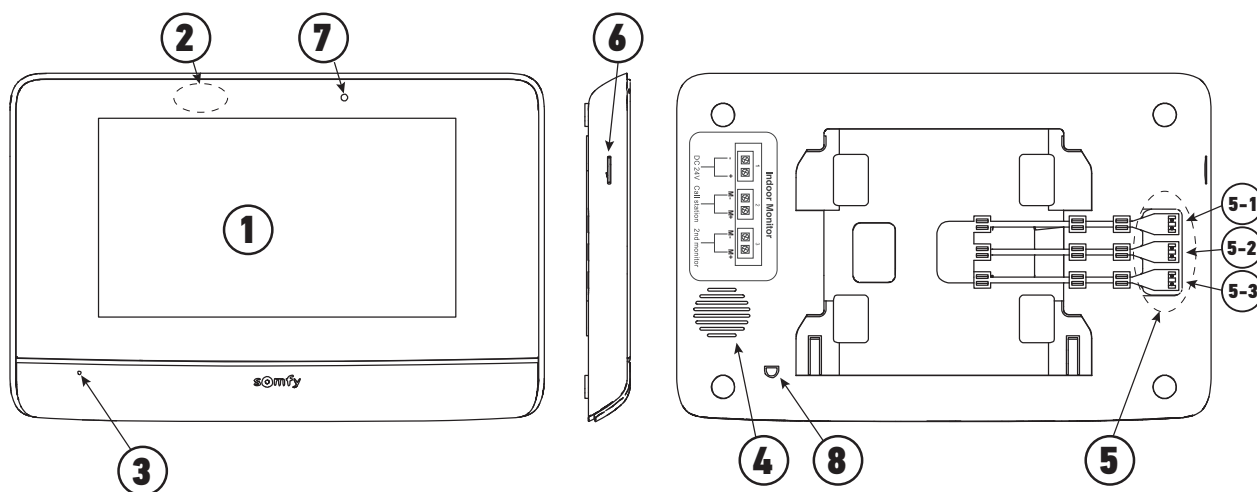
## 3.2 Produktüberblick

Die Video-Türsprechanlage besteht aus einer Innen- und einer Außenstation. Der Anschluss der Innenstation an die Außenstation erfolgt über 2 Leiter und der Netzanschluss befindet sich an der Innenstation (siehe „3.3 Typische Installationen“).

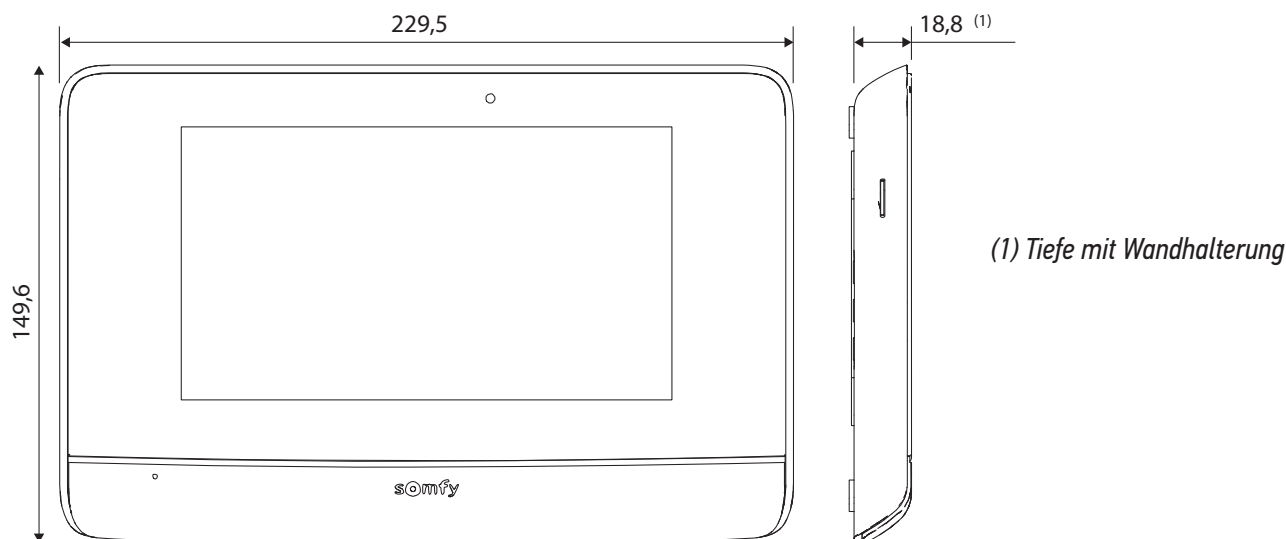
### 3.2.1 Innenstation

Die Innenstation ist mit einem Somfy-RTS-Funksender (Radio Technology Somfy) ausgestattet. Diese Funkfernsteuerung lässt sich zur Bedienung aller Gebäudetechnikprodukte verwenden, die über einen Somfy-RTS-Funkempfänger verfügen (Garagentore, Einfahrtstore, Beleuchtung, Rollläden, Markisen usw.).

Diese Steuerung lässt sich über das Menü des Touchscreens aufrufen.



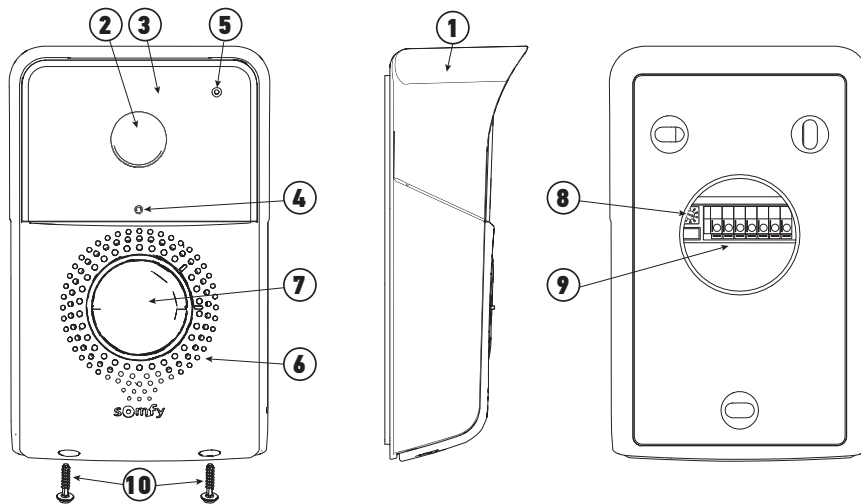
Position	Bezeichnung	Beschreibung
1	Touchscreen	Erlaubt die Wiedergabe von aktuellen und verpassten Besucheraufzeichnungen, die Steuerung der verdrahteten und drahtlosen Bediengeräte, die Vornahme von Einstellungen usw.
2	Bewegungs-/Präsenzmelder	Erlaubt die automatische Beleuchtung des Bildschirms bei der Erkennung der Präsenz eines Besuchers.
3	Mikrofon	Ermöglicht das Sprechen mit einem Besucher an der Außenstation.
4	Lautsprecher	Ermöglicht das Hören eines Besuchers an der Außenstation.
5	Anschlussklemmen	5-1 : Anschluss an das Netzteil. 5-2 : Anschluss an die Außenstation. 5-3 : Anschluss an eine zweite Innenstation (optional).
6	Micro-SD-Kartenleser	Erlaubt die Aufzeichnung von Fotos über die Kamera der Außenstation und die Auswahl eines benutzerdefinierten Klingeltons im MP3-Format. <b>Anmerkung:</b> Die Innenstation wird mit einer vorinstallierten Micro-SD-Karte ausgeliefert.
7	Leuchtdiode	Erlaubt die Überprüfung der Verdrahtung bei der Inbetriebnahme sowie die Aufzeichnung von Besucheranfragen in Abwesenheit.
8	Temperatursensor	Erlaubt die Anzeige der Raumtemperatur auf dem Bildschirm.



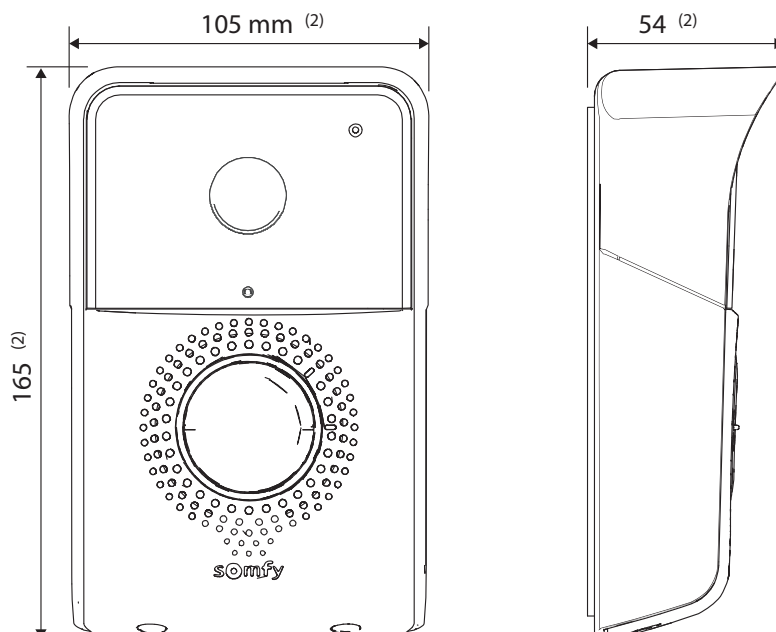
### 3.2.2 Außenstation

Die Außenstation kann an einen Torantrieb und an einen elektrischen Türöffner (12 V AC/DC - maximal 800 mA) angeschlossen werden.

Das Tor und die Schlupftür lassen sich über die Innenstation der Video-Türsprechanlage öffnen und schließen.



Position	Bezeichnung	Beschreibung
1	Regenschutzabdeckung	Schützt die Kamera vor Regen und Sonne.
2	Kamera	Filmt den Besucher und überträgt die Aufnahme an die Innenstation.
3	Infrarot-Leuchtdiode	Erlaubt die Aufnahme von Besuchern bei Nacht.
4	Helligkeitssensor	Erlaubt die automatische Einschaltung der Infrarot-Leuchtdioden in der Nacht.
5	Mikrofon	Ermöglicht dem Besucher, mit der Person an der Innenstation zu sprechen.
6	Lautsprecher	Ermöglicht dem Besucher, die Person an der Innenstation zu hören.
7	Hintergrundbeleuchtetes Namensschild Hintergrundbeleuchtete Klingeltaste	Beschreibbares Etikett zur Anbringung des Namens. Beim Drücken dieser Taste durch den Besucher erfolgt ein Klingelton an der Innenstation. Die Kamera wird aktiviert und der Monitor der Innenstation schaltet sich ein.
8	Lautsprecher-Lautstärkereglер	Regelt die Lautstärke des Lautsprechers der Außenstation.
9	Anschlussklemmen	Erlauben den Anschluss an die Innenstation, an einen Torantrieb und an einen elektrischen Türöffner.
10	Vandalismus-Schutzschrauben	Sichern der Außenstation vor unbefugtem Öffnen, da sie nur mit einem Spezialschraubenzieher abgezogen werden können.

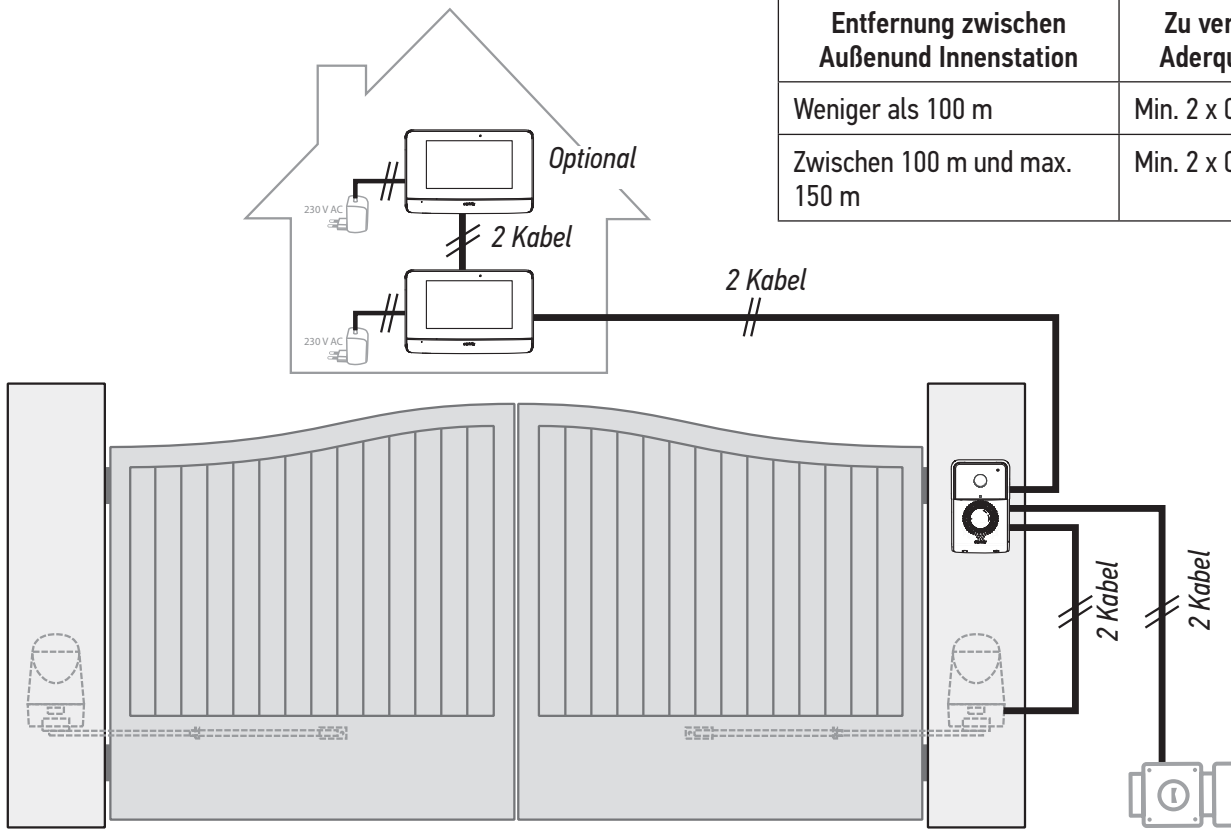


(2) Maße mit Regenschutzabdeckung

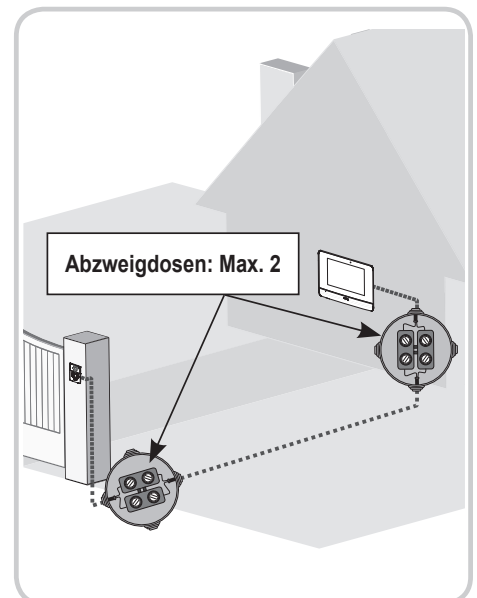
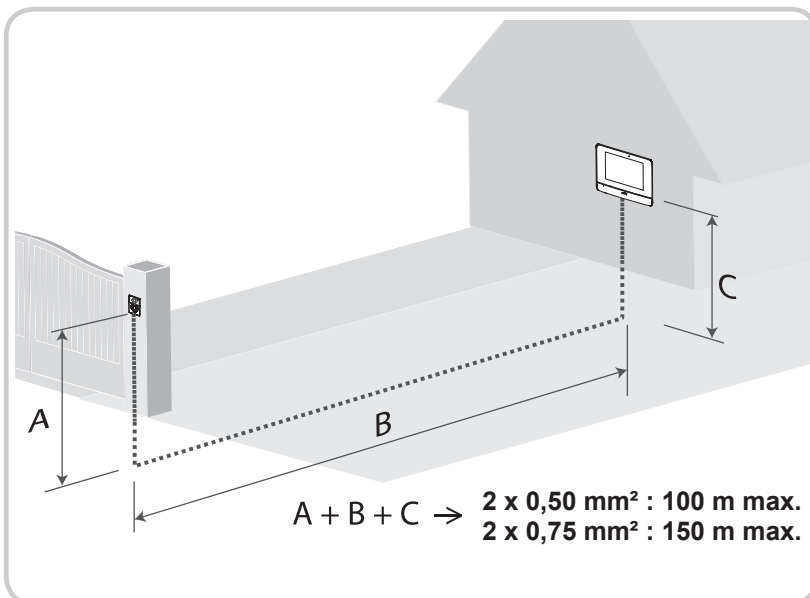
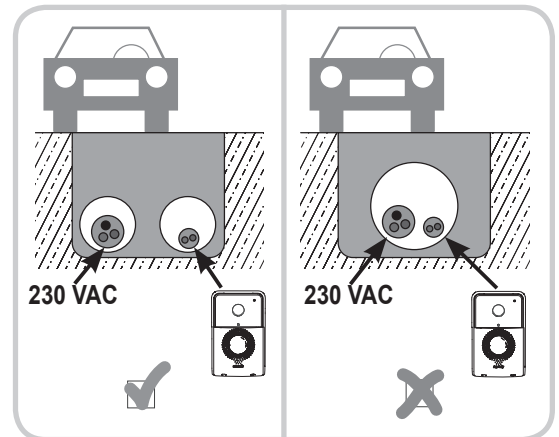
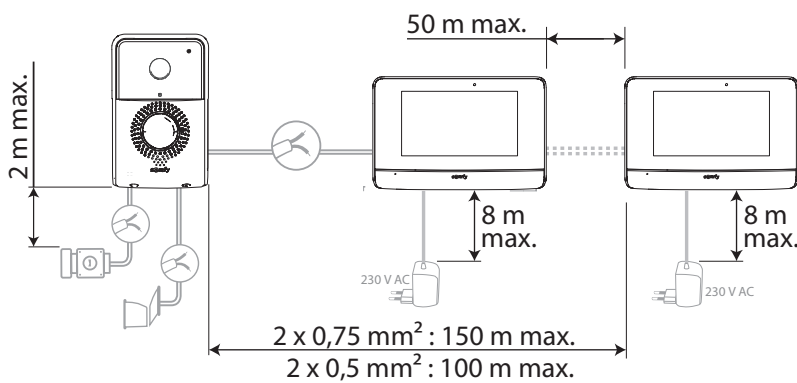


### 3.3 Typische Installationen

Entfernung zwischen Außen- und Innenstation	Zu verwendende Aderquerschnitte
Weniger als 100 m	Min. 2 x 0,5 mm <sup>2</sup>
Zwischen 100 m und max. 150 m	Min. 2 x 0,75 mm <sup>2</sup>



**Anmerkung:** Wir empfehlen, die Kabel der Video-Türsprechanlage über einen anderen Kabelkanal zu verlegen als die Netzkabel. Die Kabel sind nicht im Lieferumfang enthalten.



## 4 - INSTALLATION DER INNENSTATION

**i** Für die Funkeinlernung eines in Baumärkten erhältlichen SOMFY RTS Torantriebs ist eine spezielle Vorgehensweise zu befolgen.

BETROFFENE TORANTRIEBE (nach 2010):

- Klapparantriebe EVOLVIA, SGA und PASSEO 800
- Drehtorantriebe EXAVIA, SGS
- Schiebetorantriebe FREEVIA, SLIDYMOOVE



### Achtung

Vor der endgültigen Montage der Innenstation muss die folgende Vorgehensweise ausgeführt werden (die Innenstation muss in die Nähe des Torantriebs gebracht werden, da sie über dessen Netzteil mit Strom versorgt wird).

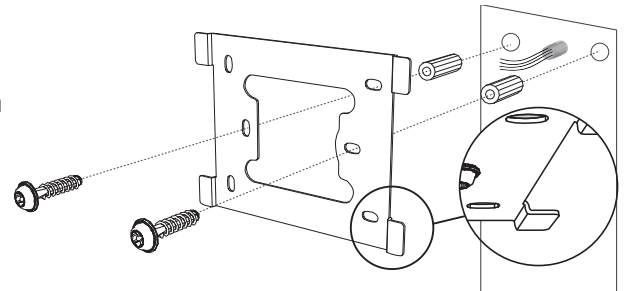


«6.3 EINLERNEN EINES SOMFY RTS TORS MIT INTEGRIERTER FUNKSTEUERUNG»

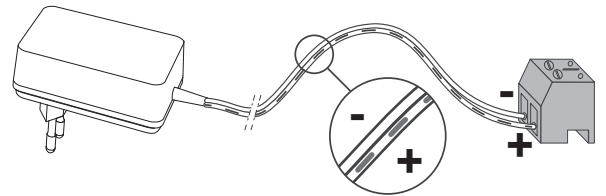
**[1].** Befestigen Sie die Wandhalterung der Innenstation an der Wand.

**Wichtig:** Die Befestigungsglaschen der Innenstation müssen nach vorne zeigen.

**Anmerkung:** Zum Anschluss an die Innenstation müssen alle Leiter durch die Wandhalterung geführt werden.



**[2].** Ziehen Sie die DC-Anschlussklemme (5-1) auf der Rückseite der Innenstation heraus und schließen Sie das Kabel des Netzteils an diese Klemme an: Den weiß-grauen Draht links (+) und den schwarzen Draht rechts (-).

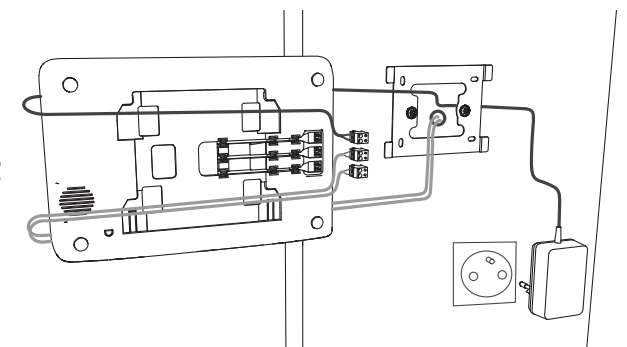


**Wichtig:** Verwenden Sie zum Anschluss der Innenstation nur das mitgelieferte Netzteil.

**[3].** Verbinden Sie den Stecker des Netzteils – wie in der Abbildung dargestellt – mit der 5-1-Anschlussklemme an der Rückseite der Innenstation (Schraube nach links). Achten Sie dabei auf den korrekten Anschluss der Leiter des Netzteils.

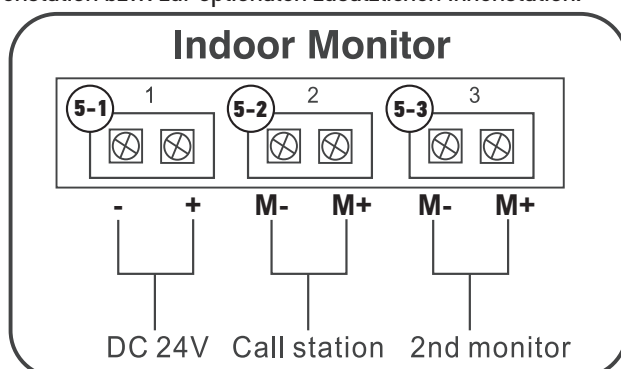
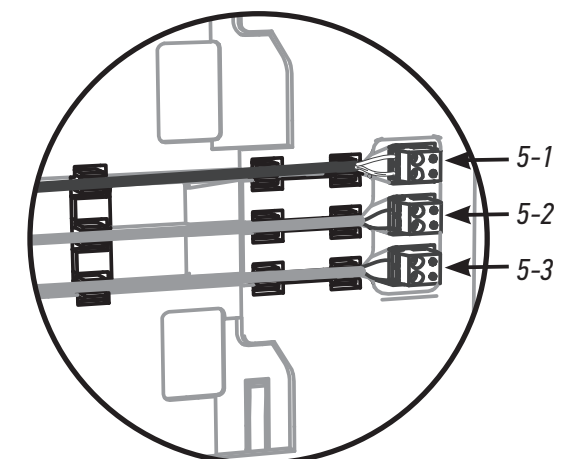
**Wichtig:** Stecken Sie das Netzteil erst dann in die Steckdose, wenn die gesamte Verdrahtung (Außenstation, zusätzliche Innenstation) abgeschlossen ist.

**[4].** Schließen Sie einen zweiten Steckverbinder an die Anschlussklemme 5-2 an. Dieses Kabel wird mit der Außenstation verbunden.  
Optional: Schließen Sie einen dritten Steckverbinder an die Anschlussklemme 5-3 an. Das betreffende Kabel wird mit einer zweiten Innenstation verbunden (siehe Anleitung der zusätzlichen Innenstation).

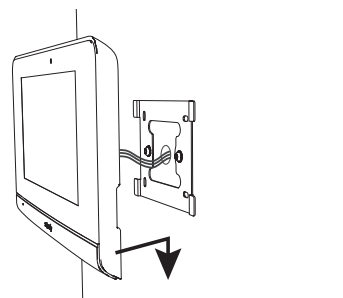


**Anmerkung:** Um ein unbeabsichtigtes Lösen der Anschlüsse zu vermeiden, sollten diese in die für sie vorgesehenen Kabelhalterungen eingelegt werden.

**Anmerkung:** Um Verwechslungen zu vermeiden, markieren Sie die an die Anschlussklemmen 5-2 und 5-3 angeschlossenen Kabel als Verbindungen zur Außenstation bzw. zur optionalen zusätzlichen Innenstation.



- [5].** Befestigen Sie die Innenstation an der Wandhalterung, indem Sie sie behutsam nach unten gleiten und die Befestigungslaschen der Wandhalterung in den Aussparungen der Innenstation einklinken lassen.



## 5 - INSTALLATION DER AUSSENSTATION

Vermeiden Sie die Montage der Außenstation gegenüber einer Lichtquelle, da die Aufnahmen der Besucher sonst nicht verwertbar sind. Wir empfehlen Ihnen, die Außenstation in einer Höhe von etwa 1,60 m über dem Boden zu installieren.

### 5.1 Verdrahtung der Außenstation

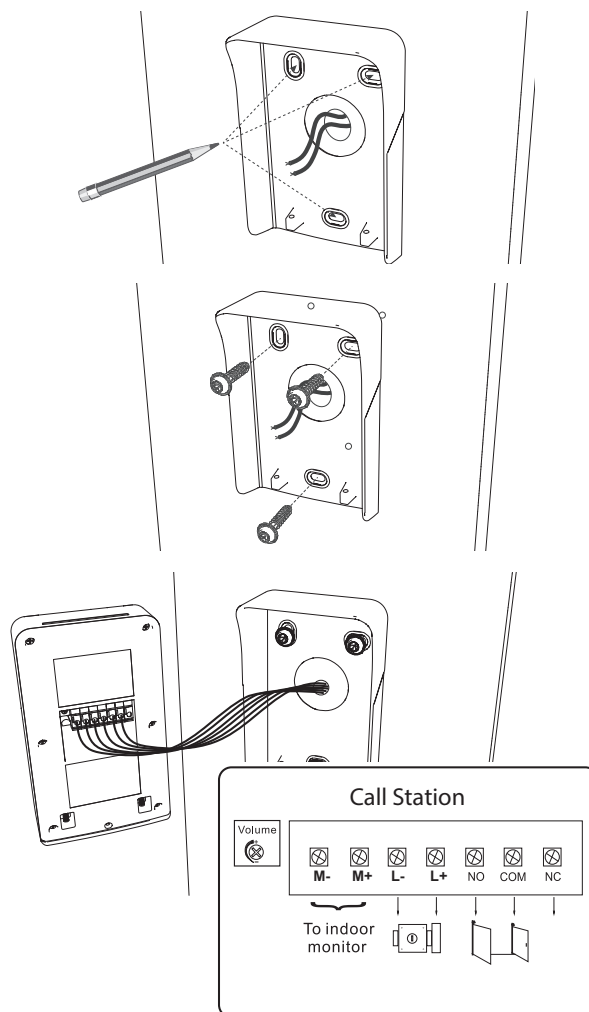
- [1].** Nehmen Sie die Regenschutzabdeckung der Außenstation ab, indem Sie die beiden Schrauben am unteren Rand mithilfe des mitgelieferten Torx-Schlüssels abziehen.
- [2].** Markieren Sie die Befestigungspunkte mithilfe der Regenschutzabdeckung. Bohren Sie die Löcher in die Wand/Säule und setzen Sie geeignete Dübel ein. Führen Sie alle Kabel in die Regenschutzabdeckung ein.
- [3].** Montieren Sie die Regenschutzabdeckung an der Wand/Säule.

**Anmerkung:** Nehmen Sie den an die Rückseite der Regenschutzabdeckung geklebten Schaumstoff nicht ab. Er gewährleistet die Wasserdichtheit des Produkts.

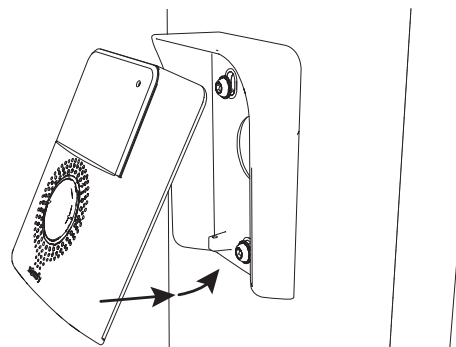
**Anmerkung:** Wir empfehlen Ihnen, eine Silikondichtung zwischen der Regenschutzabdeckung und der Wand/Säule anzubringen (außer an der Unterseite der Regenschutzabdeckung).

- [4].** Verbinden Sie die Leiter der Innenstation mit den beiden Kabelklemmen hinten links in der Außenstation:
- M+ der Innenstation an M+ der Außenstation
  - M- von der Innenstation an M- der Außenstation.
- Schließen Sie die Leiter des elektrischen Türöffners an die Kabelklemmen L+ und L- der Außenstation an. Schließen Sie das Kabel des Antriebs an den potentialfreien Ausgang (COM und NO) der Außenstation an.

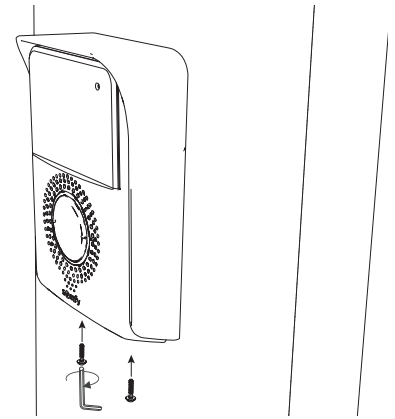
**Anmerkung:** Drücken Sie zur Befestigung der Leiter an den Kabelklemmen mit einem Schlitzschraubenzieher auf das orange Rechteck an den Klemmen, führen Sie dann den Draht ein und lassen Sie anschließend los.



- [5].** Setzen Sie die Außenstation in die Regenschutzabdeckung ein.



- [6].** Befestigen Sie die Außenstation mithilfe der beigefügten Schrauben mit dem Torx-Schlüssel an der Regenschutzabdeckung.



### 5.1.1 Anschluss eines Somfy-Toröffnungssystems

**Anmerkung:** Wenn der Antrieb über Solarzellen mit Strom versorgt wird, sind die drahtgebundenen Bediengeräte deaktiviert. Verwenden Sie in diesem Falle den Funksender der Innenstation, um das Einfahrtstor zu steuern (siehe „6.2 DIE SOMFY-RTS-FUNKFERNSTEUERUNG“).


- [1].** Trennen Sie den Antrieb von der Netzstromversorgung.  
**[2].** Nehmen Sie die Abdeckung des Schaltkastens oder des Antriebs zur Steuerelektronik ab.  
**[3].** Schließen Sie den potentialfreien Ausgang (COM und NO) der Außenstation an die Elektronik des Antriebs an (siehe Anleitung des Antriebs).

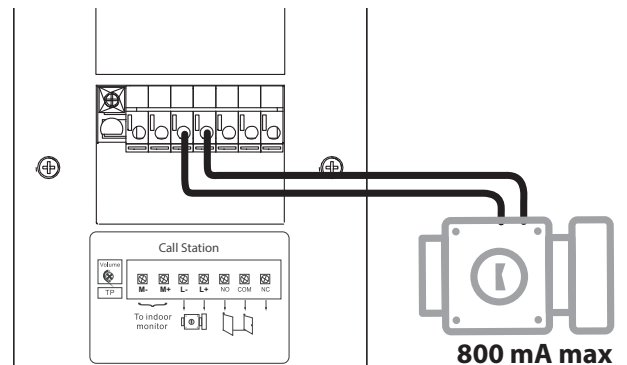
Wenn der Anschluss der Außenstation in der Anleitung des Antriebs nicht erläutert wird, befolgen Sie bitte die Anleitung für den Anschluss eines Schlüsselschalters.

**Anmerkung:** Um die Außenstation an ein anderes Modell eines Torantriebs anzuschließen, beachten Sie bitte die Installationsanleitung des jeweiligen Antriebs.

### 5.1.2 Anschluss an einen elektrischen Türöffner

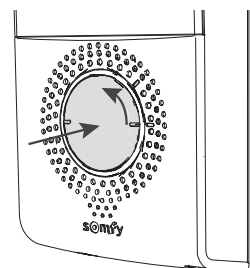
**Anmerkung:** Somfy empfiehlt die Verwendung eines Türöffners mit Arretierung.

Verbinden Sie den Ausgang  der Außenstation mit dem elektrischem Türöffner, wie in nebenstehender Abbildung gezeigt. Achten Sie auf die Polarität (+/-), wenn dies in der Bedienungsanleitung des Türöffners entsprechend vermerkt ist.



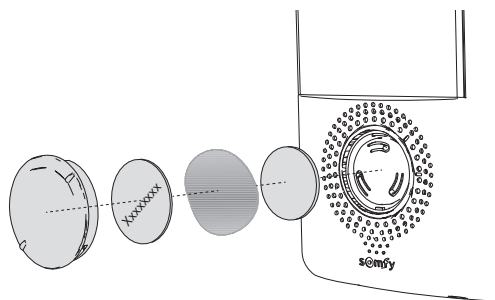
## 5.2 Anbringen des Namensschildes

- [1].** Drücken und drehen Sie den Namensschildhalter mithilfe der Führungszapfen um 45° nach links.

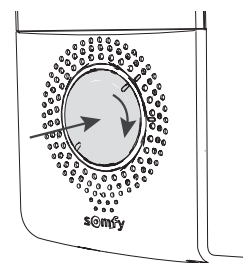


- [2]. Nehmen Sie den Namensschildhalter ab und legen Sie Ihr Namensschild zwischen den Namensschildhalter und die Elastomerdichtung vor der Halteplatte ein.

**Anmerkung:** Das Namensschild verfügt über zwei Aussparungen für die Führungszapfen hinter dem Namensschildhalter.



- [3]. Schreiben Sie Ihren Namen mit einem Permanentmarker auf das weiße Namensschild (richten Sie dabei den Text an den Aussparungen des Etiketts aus) und legen Sie es anschließend wieder in seine Halterung ein, indem Sie auf den Namensschildhalter drücken und diesen um 45 Grad bis zum Einrasten nach rechts drehen.



### 5.3 Einschalten der Anlage

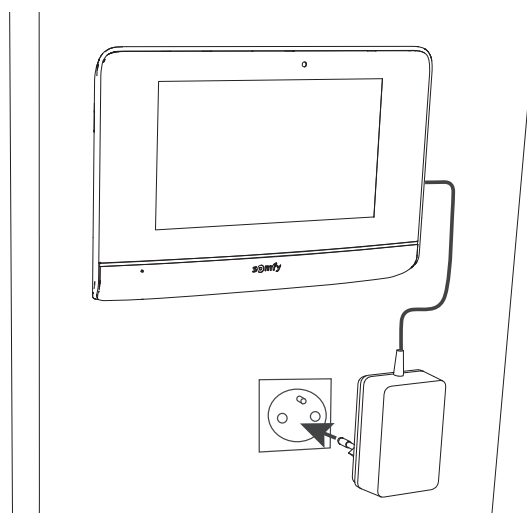
Verbinden Sie den Antrieb nach Abschluss aller Installationsarbeiten wieder mit dem Stromnetz.

Schließen Sie anschließend das Netzteil der Innenstation an eine Netzsteckdose an.

**Wichtig:** Die Steckdose für das Netzteil sollte in unmittelbarer Nähe der Innenstation und leicht zugänglich sein.

Nach dem Anschluss an das Netz beginnt die blaue Kontrollleuchte unterhalb des Bildschirms für einige Sekunden zu blinken, bevor ein Konfigurationsassistentenprogramm auf dem Bildschirm angezeigt wird, das Sie Schritt für Schritt durch die Konfiguration führt.

Befolgen Sie die Anweisungen zur Einstellung Ihrer Anlage.



## 6 - BENUTZERSCHNITTSTELLE

Die Video-Türsprechanlage V500 umfasst zwei Funktionsbereiche: Den Bereich der Video-Türsprechanlage und den Bereich der Funkfernsteuerung von Gebäudeausrüstung.

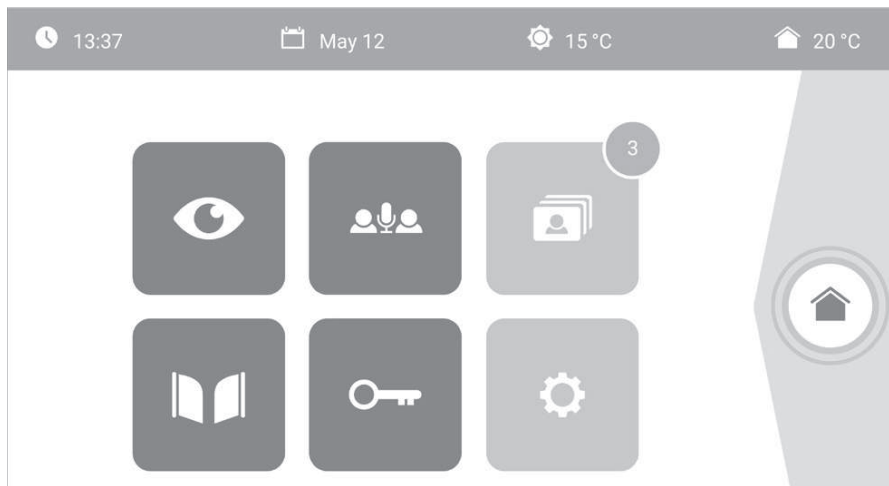
Zum ersten Bereich gehören Funktionen wie etwa die Kommunikation zwischen Außenstation und Innenstation, die interne Kommunikation zwischen zwei Innenstationen (Option), die Verwaltung von Bildaufnahmen, das Öffnen des elektrischen Türöffners und des Tors und die Einstellungen (z. B.: Kontrast, Helligkeit, Klingelton usw.).

Der zweite Funktionsbereich umfasst die Funkfernsteuerung von Gebäudeausrüstung (z. B.: Rollläden, Lichter, Garagentore usw.) über das Somfy-RTS-Protokoll.

### 6.1 DIE VIDEO-TÜRSPRECHANLAGE

#### 6.1.1 Startseite

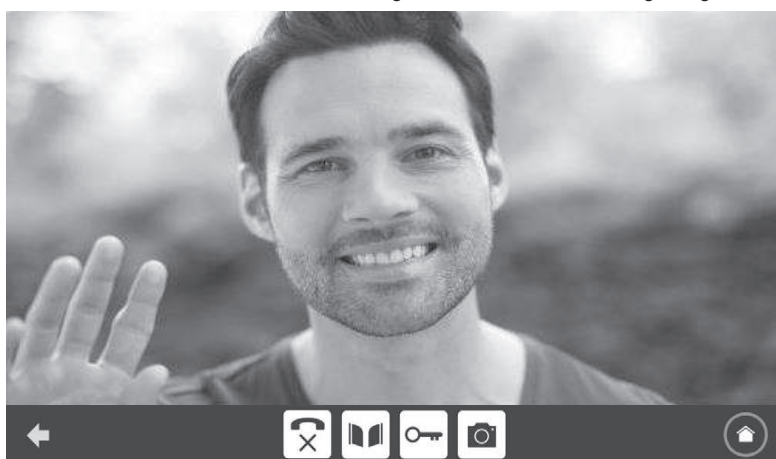
Der Bildschirm wird automatisch eingeschaltet, wenn eine Bewegung im Umfeld von 20 – 30 cm gemeldet wird oder wenn Sie den Bildschirm an einer beliebigen Stelle berühren.



Symbol	Bezeichnung des Symbols	Funktion	Symbol	Bezeichnung des Symbols	Funktion
	Außentemperatur	Der Temperaturfühler befindet sich in der Außenstation.		Tor	Öffnen des Tors.
	Innentemperatur	Der Temperaturfühler befindet sich in der Innenstation.		Elektrischer Türöffner	Aktivierung des elektrischen Türöffners.
	Live	Aufruf der Aufnahmen der Außenstation auf dem Bildschirm der Innenstation (Überwachungsmodus für 120 Sekunden aktiviert).		Persönliche Einstellungen	Zugriff auf die Einstellungen der Video-Türsprechanlage.
	Interne Kommunikation	Aufruf der zweiten Innenstation (Kommunikationsmodus für 120 Sekunden aktiviert).		Steuerung der Gebäudeausrüstung	Zugriff auf den Steuerungsbildschirm für Somfy-RTS-Geräte.
	Fotos-Menü	Zugriff auf Fotoaufnahmen, die manuell oder während einer Abwesenheit automatisch erzeugt wurden. Die angezeigte Zahl bezeichnet die Anzahl der noch nicht abgerufenen Fotos.			

### 6.1.2 Entgegennahme einer Besucheranfrage

Während der Kommunikation mit dem Besucher wird der unten abgebildete Bildschirm angezeigt.









Um die Anfrage entgegenzunehmen, drücken Sie auf das Piktogramm "abgehobener Telefonhörer". Das Mikrofon der Innenstation und der Lautsprecher der Außenstation werden erst nach der Annahme der Anfrage aktiviert.

Während des Gesprächs ist es möglich:

- Das Tor zu öffnen;
- Den elektrischen Türöffner zu aktivieren;
- Ein Foto des Besuchers aufzunehmen;
- Die Somfy-RTS-Ausrüstung (Außenbeleuchtung, Garagentore usw.) zu steuern.



Drücken Sie am Ende der Kommunikation auf das Piktogramm "aufgelegtes Telefon".

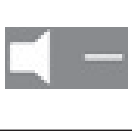

Symbol	Bezeichnung des Symbols	Funktion
	Abgehobener Telefonhörer	Annahme der Besucher-/Kommunikationsanfrage, Aktivierung von Mikrofonen und Lautsprechern.
	Aufgelegtes Telefon	Abbruch der aktuellen Kommunikation
	Tor	Öffnen des Tors.

Symbol	Bezeichnung des Symbols	Funktion
	Elektrischer Türöffner	Aktivierung des elektrischen Türöffners.
	Fotoapparat	Manuelle Aufnahme eines Fotos.
	Steuerung der Gebäudeausrüstung	Zugriff auf den Steuerungsbildschirm für Somfy-RTS-Geräte.

### 6.1.3 Kommunikation mit einer zweiten Innenstation (interne Kommunikation)






Wenn Sie über eine zweite Innenstation (nicht im Lieferumfang des Satzes enthalten) verfügen, können Sie eine (**reine Audiokommunikation**) zwischen den beiden Innenstationen einrichten.

Symbol	Bezeichnung des Symbols	Funktion
	Abgehobener Telefonhörer	Annahme der Besucher-/Kommunikationsanfrage, Aktivierung von Mikrofonen und Lautsprechern.
	Aufgelegtes Telefon	Abbruch der aktuellen Kommunikation, Verweigerung des Zutritts des Besuchers







Symbol	Bezeichnung des Symbols	Funktion
	Lautsprecher "-"	Lautstärke der Innenstation verringern.
	Lautsprecher "+"	Lautstärke der Innenstation erhöhen.

### 6.1.4 Verwaltung der Besucheraufnahmen

Die Innenstation wird mit einer SD-Karte mit einer Speicherkapazität von 8 GB ausgeliefert. Sie können damit bis zu 400 Fotos (mit jeweils 200 KB) speichern. Bei jeder verpassten Besucheranfrage wird ein Foto des Besuchers automatisch aufgezeichnet.

Symbol	Bezeichnung des Symbols	Funktion	Symbol	Bezeichnung des Symbols	Funktion
	Neues Foto	Zeigt an, dass ein Foto noch nicht abgerufen wurde.		Löschen	Löschung des mit einem Kreuz markierten Fotos.
	Papierkorb	Aufruf des selektiven Löschmodus.		Cover flow	Anzeige mehrerer Fotos in einer Reihe (3 Fotos gleichzeitig).
				Mosaik	Anzeige mehrerer Fotos in Mosaikform (12 Fotos gleichzeitig).

### 6.1.5 Allgemeine Einstellungen

Symbol	Bezeichnung des Symbols	Funktion	Symbol	Bezeichnung des Symbols	Funktion
	Weltkugel	Auswahl der Sprache.		Foto	Auswahl des Bildschirmhintergrunds.
	Kalender und Uhr	Einstellung von Datum und Uhrzeit.		Allgemeine Einstellungen	Aufruf der Einstellungen für die Video-Türsprechanlage.
	Klingelton	Auswahl des Klingeltons.		Steuerung der Gebäudeausrüstung	Aufruf der Einstellungen für funkgesteuerte Somfy-RTS-Geräte.

#### Import eines MP3-Klingeltons von der Micro-SD-Karte

Sie können einen MP3-Klingelton Ihrer Wahl anstelle der 5 Standardklingeltöne der Video-Türsprechanlage verwenden. Rufen Sie hierzu das Menü "Klingelton" unter den ALLGEMEINEN EINSTELLUNGEN auf. Drücken Sie dann auf das nebenstehend abgebildete Piktogramm.

**Anmerkung:** Die Möglichkeit der Erstellung von MP3-Klingeltönen richtet sich an erfahrene Anwender.

Um die Kompatibilität des Klingeltons mit Ihrer Video-Türsprechanlage zu gewährleisten, müssen folgende Punkte erfüllt sein:

- Maximale Größe der Datei = 100 kB
- Maximale Länge der Datei = 45 s (sofern die maximale Größe der Datei nicht überschritten wird)
- Format = mp3

Zur Erstellung des Klingeltons können Sie das kostenlose Open-Source-Programm Audacity verwenden:

<http://www.audacityteam.org>

Je nach Typ der ursprünglichen Audiodatei müssen Sie gegebenenfalls die Plug-ins "Lame-MP3 Encoder" und "FFmpeg-Import/Export" installieren. Befolgen Sie hierzu die Anweisungen von Audacity. (Bearbeiten<Präferenzen<Bibliotheken)

**Anmerkung:** Denken Sie beim Export der MP3-Datei daran, die "Optionen" aufzurufen, um die Qualität der Datei und damit auch ihre Größe auf das erforderliche Minimum zu reduzieren.

Stecken Sie die Micro-SD-Karte in den mitgelieferten Kartenadapter für PC/Mac, um den MP3-Klingelton im Verzeichnis "MP3" zu speichern.





Bei einer typischen MP3-Datei lassen sich folgende Ergebnisse erzielen:

	Größe	Dauer
Ursprüngliche Datei	2 123 kB	2 Min 15 s
Verkürzte Datei	159 kB	9 s
Komprimierte verkürzte Datei	82 kB	9 s

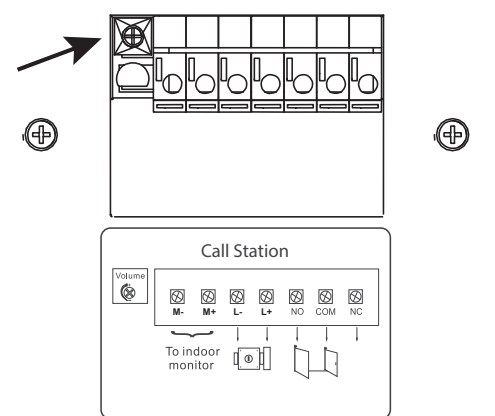
### Einstellungen der Video-Türsprechanlage

Symbol	Bezeichnung des Symbols	Funktion	Symbol	Bezeichnung des Symbols	Funktion
	Farbe	Anpassung der Farben der von der Außenstation aufgezeichneten Fotos und Videos.		Rücksetzen auf Werkseinstellungen	Rücksetzung aller Einstellungen der Video-Türsprechanlage auf die werkseitigen Voreinstellungen.
	Helligkeit	Anpassung der Helligkeit der von der Außenstation aufgezeichneten Fotos und Videos.		Kalibrierung der Innentemperatur	Anpassung der vom Sensor der Innenstation erfassten Temperaturwerte.
	Kontrast	Anpassung der Kontraste der von der Außenstation aufgezeichneten Fotos und Videos.		Kalibrierung der Außentemperatur	Anpassung der vom Sensor der Außenstation erfassten Temperaturwerte.
	Lautstärke	Anpassung der Lautstärke der Innenstation.		Innenstation: Master/Slave	Bestimmung der Innenstation, an der die Einstellungen vorgenommen werden, als Master- oder Slave-Gerät. <b>Anmerkung:</b> Bei einer Anlage mit nur einer Innenstation muss diese als Master-Gerät eingestellt bleiben.
	Softwareversion	Anzeige der aktuellen Versionsnummer der Software, gegebenenfalls Aktualisierung der Software.			

### Einstellung der Lautstärke der Außenstation

Um die Lautstärke des Lautsprechers der Außenstation zu regeln, drehen Sie mit einem Schraubenzieher den Lautstärkeregler auf der Rückseite der Außenstation:

- Im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen;
- Gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu verringern.



## 6.2 DIE SOMFY-RTS-FUNKFERNSTEUERUNG

Die Innenstation ist mit einem Somfy RTS-Funksender ausgestattet. Dieser ist nur mit Somfy-RTS-Produkten kompatibel.

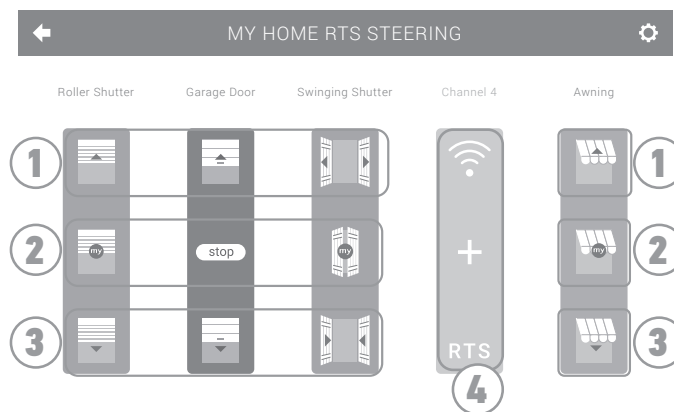
Er dient zur einzelnen oder kombinierten Steuerung folgender Somfy-Produkte:

- Garagentorantriebe;
- Beleuchtungs-Funkempfänger;
- Rollladenantriebe;
- Torantriebe;
- Usw.

Diese Funktion wird durch Funkkanäle realisiert, die durch Leuchtsäulen angezeigt werden (siehe „6.2.1 Startseite“). Jeder Kanal entspricht einem einzelnen Funksender und kann ein oder mehrere Geräte steuern. Die Anzahl der Geräte, die über einen Kanal gesteuert werden können, ist unbegrenzt. Zur Steuerung eines Kanals brauchen Sie nur auf die betreffende Leuchtsäule zu drücken.


**Wichtig:** Achten Sie darauf, dass die drahtlos zu steuernde Ausrüstung innerhalb der Funkreichweite der Innenstation sein muss.




### 6.2.1 Startseite



Position	Bezeichnung	Funktion	Position	Bezeichnung	Funktion
1	Oberer Befehl	Somfy-RTS-Geräte öffnen oder einschalten.	3	Unterer Befehl	Somfy-RTS-Geräte schließen oder ausschalten.
2	Mittlerer Befehl	Unterbrechung der Wegstrecke der Somfy-RTS-Geräte. Fahren von Somfy-RTS-Geräten in die Lieblingsposition.	4	Grauer Kanal	Der Kanal enthält aktuell keine Somfy-RTS-Geräte.


### 6.2.2 Hinzufügen eines Somfy-RTS-Geräts

Drücken Sie zur Hinzufügung eines Somfy-RTS-Geräts zuerst auf das Symbol  auf der Startseite, und anschließend auf:

-  in der Mitte des Bildschirms, wenn es sich um das erste hinzuzufügende Gerät handelt;
-  oben rechts auf dem Bildschirm und anschließend auf  auf der linken Seite für alle folgenden Geräte.

In beiden Fällen wird ein Assistenzprogramm aufgerufen, das Sie Schritt für Schritt durch die Installation führt. Konsultieren Sie in Zweifelsfällen die Anleitung des jeweiligen Somfy-RTS-Geräts.

#### Beispiel: Hinzufügen eines Somfy-RTS-Rollladens

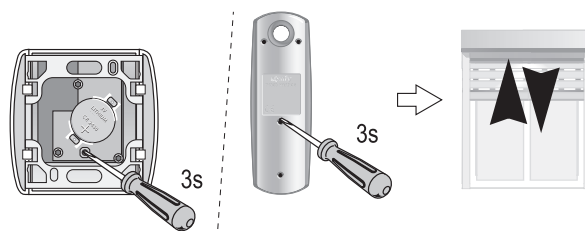
- [1]. Wählen Sie den Produkttyp aus (hier z. B. Rollladen).
- [2]. Wählen Sie den zu verwendenden Kanal aus (z. B.: Kanal 1). Am ausgewählten Kanal wird ein Rollladensymbol angezeigt. Drücken Sie auf "Weiter".
- [3]. Geben Sie Ihrem Kanal einen Namen (z. B.: Wohnzi): Maximal 7 Zeichen.  
**Anmerkung:** Die Tastatur ist standardmäßig auf Großbuchstaben eingestellt. Zur Eingabe von Kleinbuchstaben drücken Sie auf die Taste . Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit "OK".
- [4]. Befolgen Sie dann die Anweisungen des Assistenten in drei Schritten:
  - (1). Identifizieren Sie das Originalbediengerät des Rollladens, d. h. den Funksender oder das Bediengerät, das nur diesen Rollladen ansteuern kann. Öffnen Sie den Rollladen mit dem Original-Bediengerät halb.

**Anmerkung:**

- Wenn das ursprüngliche Bediengerät verloren gegangen oder beschädigt ist und nur mit ihm der Rollladen angesteuert werden kann, wenden Sie sich bitte an Ihren Somfy Berater.
- Wenn der Rollladen mit einem anderen Bediengerät angesteuert werden kann, verwenden Sie dieses für die folgenden Schritte.

- (2). Halten Sie die PROG-Taste Ihres ursprünglichen Bediengeräts mindestens drei Sekunden lang gedrückt: Das Produkt reagiert (zum Beispiel durch eine kurze Auf- und Abbewegung bei Rollläden und Markisen). Die Programmierfunktion ist nun für 2 Minuten aktiviert.

**Anmerkung:** Wenn Sie auf Ihrem Bediengerät keine PROG-Taste haben sollten, konsultieren Sie bitte die Bedienungsanleitung des Geräts.

**Einzelner RTS-Funksender**

- (3). Drücken Sie an der Innenstation die Taste "Verknüpfen".

[5]. Vergewissern Sie sich, dass die Verknüpfung erfolgreich war, indem Sie die Taste "Test" drücken.




[6]. Wenn der Rollladen reagiert, drücken Sie auf "Weiter". Drücken Sie anderenfalls auf die Taste "Neu Starten" oder "Abbrechen".

**Sonderfall: Ergänzung zu einem bereits belegten Kanal**

Sie können mehrere Somfy-RTS-Geräte auf einem gemeinsamen Funkkanal zu einer Gruppe zusammenfassen. Alle Geräte auf dem gleichen Kanal werden gemeinsam bedient. Wenn Sie ein weiteres Gerät zu einem bereits belegten Kanal hinzufügen möchten, befolgen Sie die oben aufgeführten Anweisungen (6.2.2. Hinzufügen eines Somfy-RTS-Geräts). Wählen Sie in dem Schritt zur Auswahl des Funkkanals den bereits belegten Kanal aus.

**Anmerkung:** Aus Gründen der Ergonomie wird empfohlen, nur gleichartige Geräte auf einem gemeinsamen Funkkanal zu bündeln. Wenn Sie allerdings ein Gerät eines anderen Typs hinzufügen (z. B. einen Rollladen auf einem Kanal, der bereits von einer Lampe belegt ist), wird das Piktogramm des letzten hinzugefügten Produkts (Rollladen) angezeigt. Es besteht auch die Möglichkeit, den Namen des Kanals zu ändern (z. B. "Licht" zu "Wohnzi").

**6.2.3 Löschen eines Somfy-RTS-Geräts**

Drücken Sie zum Löschen eines Somfy-RTS-Geräts zuerst auf das Symbol  auf der Startseite, anschließend auf  oben rechts auf dem Bildschirm und schließlich auf  in der Mitte des Bildschirms.

Dadurch wird ein Assistenzprogramm aufgerufen, das Sie Schritt für Schritt durch den Löschprozess führt. Konsultieren Sie in Zweifelsfällen die Anleitung des jeweiligen Somfy-RTS-Geräts.





**Anmerkung:** Die Schritte entsprechen denen des Hinzufügungsprozesses (siehe „6.2.2 Hinzufügen eines Somfy-RTS-Geräts“).

**6.3 EINLERNEN EINES SOMFY RTS TORS MIT INTEGRIERTER FUNKSTEUERUNG**

BETROFFENE TORANTRIEBE (nach 2010):

- Klapparmantriebe EVOLVIA, SGA und PASSEO 800
- Drehtorantriebe EXAVIA, SGS
- Schiebetorantriebe FREEVIA, SLIDYMOOVE

**6.3.1 Einrichtung der Funksteuerung auf der Benutzeroberfläche der Innenstation**


- Drücken Sie nach der Konfiguration der Innenstation auf der Startseite auf  und anschließend auf  in der Bildschirmmitte.
- Wählen Sie je nach Tortyp  oder  (Torprodukt ist nicht verfügbar), anschließend den gewünschten Kanal (z. B.: Kanal 1) und dann **Continue**.
- Geben Sie Ihrem Kanal einen Namen (z. B.: Tor): max. 7 Zeichen.



Folgen Sie nicht den Anweisungen auf den nächsten Bildschirmen, sondern **drücken Sie direkt auf  ,  und .**

**6.3.2 Einlernen des Torantriebs in den Speicher der Innenstation**

- Bringen Sie die Innenstation (mit Stromversorgung) in die Nähe des Torantriebs.
- Öffnen Sie die Abdeckung Ihres Antriebs, um an die Elektronik zu gelangen.

- Drücken Sie 2 Sekunden lang die Power-Taste  Ihrer Elektronik (wenn diese Taste bei Ihnen nicht vorhanden ist, fahren Sie direkt mit dem nächsten Schritt fort). Die LED  an der Elektronik leuchtet auf.

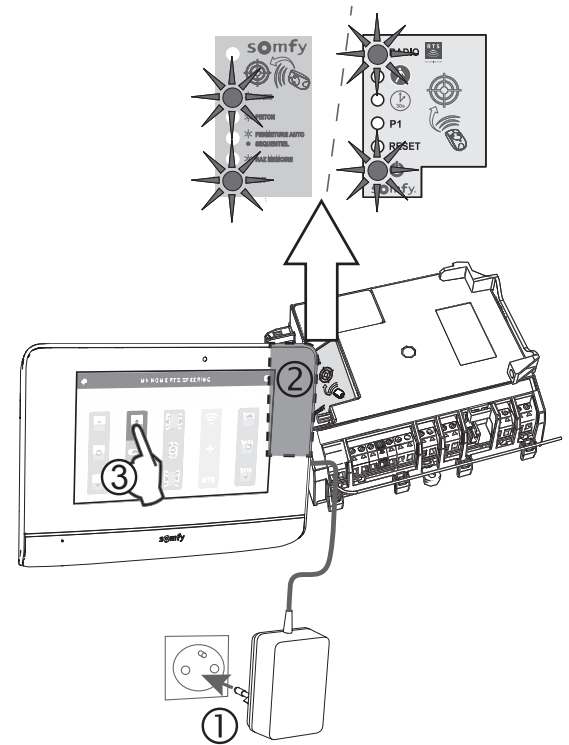
- Öffnen Sie die Benutzeroberfläche Ihrer Innenstation, indem Sie auf  drücken.

- Halten Sie die rechte obere Ecke der Inneneinheit an die Zielmarkierung der Antriebselektronik.
- Drücken Sie kurz auf das Symbol  / .

Die LED  des Antriebs leuchtet auf und erlischt anschließend wieder.

- Der Antrieb ist nun im Speicher der Innenstation eingelernt. Sie können Ihr Tor nun über die Funksteuerung öffnen und schließen.

Für weitere Informationen können Sie in der Anleitung Ihres SOMFY Antriebs den Abschnitt „Funksender mit 3 Tasten hinzufügen“ lesen.



## 7 - WARTUNG

### 7.1 Reinigung

Die Reinigung der Video-Türsprechanlage ist mit einem weichen, trockenen Tuch ohne Lösungsmittel durchzuführen. Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung.

## 8 - TECHNISCHE DATEN

Innenstation		
Spannungsversorgung	Typ	Netzteil 100-240 V/50-60 Hz
	Verpolungsschutz	Ja
Bildschirm	7"-Touchscreen - Auflösung: 800 x 480 Pixel	
Maximale Gesprächsdauer	2 Minuten	
Temperaturbereich (Betrieb)	-10 °C bis +55 °C	
Max. Entfernung zwischen Innen- und Außenstation	150 Meter	
Funksender	Frequenz	))) 433,42 MHz
	Reichweite	< 10 mW 200 Meter (im freien Feld)
Außenstation		
Kamera	Kamerawinkel: H: 102° / V: 68°	
Nachtsicht	Infrarot-Leuchtdioden	
Temperaturbereich (Betrieb)	-20 °C bis +55 °C	
Ausgänge	Öffner: 12 V, 800 mA - potenzialfreier Kontakt: 1 Sekunde	
Dauer der Aktivierung des elektrischen Türöffners	2 Sekunden	

<b>1 - BENVENUTI</b>	<b>2</b>
1.1 Chi è Somfy ?	2
1.2 Assistenza	2
1.3 Garanzia	2
<b>2 - INFORMAZIONI IMPORTANTI - SICUREZZA</b>	<b>2</b>
2.1 Informazioni generali	2
2.2 Istruzioni generali di sicurezza	2
2.3 Condizioni di utilizzo	2
2.4 Riciclaggio e smaltimento	3
2.5 Significato dei loghi presenti sull'alimentazione	3
<b>3 - PRESENTAZIONE DEL PRODOTTO</b>	<b>3</b>
3.1 Composizione del kit	3
3.2 Descrizione del prodotto	3
3.2.1 Monitor	4
3.2.2 Pulsantiera esterna	5
3.3 Installazione tipica	6
<b>4 - INSTALLAZIONE DEL MONITOR</b>	<b>7</b>
<b>5 - INSTALLAZIONE DELLA PULSANTIERA ESTERNA</b>	<b>8</b>
5.1 Cablaggio della pulsantiera esterna	8
5.1.1 Collegamento a una motorizzazione di cancello Somfy	9
5.1.2 Collegamento a una bocchetta/serratura elettrica	9
5.2 Installazione dell'etichetta portanome	9
5.3 Messa sotto tensione dell'installazione	10
<b>6 - INTERFACCIA UTENTE</b>	<b>10</b>
<b>6.1 IL VIDEOCITOFONO</b>	<b>10</b>
6.1.1 Schermata iniziale	10
6.1.2 Rispondere a un visitatore	11
6.1.3 Comunicare con un secondo monitor interno (citofono)	12
6.1.4 Gestire le foto dei visitatori	12
6.1.5 Impostazioni generali	13
<b>6.2 IL COMANDO SENZA FILI DEI DISPOSITIVI SOMFY RTS</b>	<b>15</b>
6.2.1 Schermata iniziale	15
6.2.2 Aggiungere un dispositivo Somfy RTS	15
6.2.3 Rimuovere un dispositivo Somfy RTS	16
<b>6.3 PROGRAMMARE UN CANCELLO SOMFY RTS CON IL COMANDO WIRELESS INTEGRATO</b>	<b>16</b>
6.3.1 Creazione del comando radio sull'interfaccia del monitor	16
6.3.2 Programmazione della motorizzazione del cancello nella memoria del monitor	16
<b>7 - MANUTENZIONE</b>	<b>17</b>
7.1 Pulizia	17
<b>8 - CARATTERISTICHE TECNICHE</b>	<b>17</b>

## 1 - BENVENUTI

---

Vi ringraziamo per aver scelto un prodotto SOMFY.

### 1.1 Chi è Somfy ?

Somfy sviluppa, produce e commercializza motori e automatismi per i dispositivi della casa. Motorizzazioni per cancelli, porte di garage o tapparelle, sistemi di allarme, sistemi di illuminazione, termostati di riscaldamento, tutti i prodotti Somfy soddisfano le vostre esigenze in termini di sicurezza, comfort e risparmio energetico.

Presso Somfy, la ricerca della qualità è un processo di miglioramento permanente. È sull'affidabilità dei suoi prodotti che Somfy ha costruito la sua nomea, sinonimo di innovazione e di tecnologia avanzata in tutto il mondo.

### 1.2 Assistenza

Conoscere i nostri clienti, ascoltarli, rispondere alle loro esigenze, questo è l'approccio di Somfy.

Per qualsiasi informazione relativa alla scelta, all'acquisto o all'installazione di prodotti Somfy, potete rivolgervi al vostro negozio di bricolage di riferimento o contattare direttamente un consulente Somfy che vi guiderà nella procedura.

Internet: [www.somfy.it](http://www.somfy.it)

### 1.3 Garanzia

Questo prodotto è garantito per 2 anni dalla data di acquisto.

## 2 - INFORMAZIONI IMPORTANTI - SICUREZZA

---

### 2.1 Informazioni generali

Leggere attentamente la presente Guida d'installazione e le istruzioni di sicurezza allegate prima di procedere all'installazione di questo prodotto Somfy.

Seguire in modo preciso tutte le istruzioni fornite e conservare la presente guida per l'intero periodo di durata del prodotto.

Prima di procedere con l'installazione, verificare la compatibilità di questo prodotto Somfy con le apparecchiature e gli accessori installati. La presente guida descrive l'installazione e l'utilizzo del prodotto.

Installazioni o utilizzi per scopi diversi dal campo di applicazione dichiarato da Somfy non sono conformi. Questi, come il mancato rispetto delle istruzioni riportate nella presente guida, comporterebbero l'annullamento della responsabilità e della garanzia Somfy. Somfy non può essere ritenuta responsabile dei cambiamenti di norme e standard verificatisi in seguito alla pubblicazione della presente guida.

Somfy dichiara che il prodotto è conforme ai requisiti della direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo Internet [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce)

Le immagini hanno uno scopo puramente indicativo.

### 2.2 Istruzioni generali di sicurezza

Non permettere ai bambini di giocare con il punto di comando.

Non immergere mai il punto di comando in un liquido.

Questo prodotto non è stato progettato per essere utilizzato da persone (compresi bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, o da persone prive di esperienza o di conoscenza, a meno che non abbiano potuto usufruire, da parte di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni preliminari riguardanti l'utilizzo del prodotto.

### 2.3 Condizioni di utilizzo

La portata radio è limitata dalle normative di regolazione degli apparecchi radio.

La portata radio dipende in larga misura dall'ambiente di utilizzo: possibili perturbazioni a opera di grandi apparecchiature elettriche nelle vicinanze dell'installazione, tipo di materiale impiegato nei muri e nelle tramezze del luogo di installazione.

L'impiego di apparecchi radio (ad esempio cuffie radio hi-fi) che utilizzano la stessa frequenza radio può ridurre le prestazioni del prodotto.


La telecamera di questo videocitofono è concepita per identificare un visitatore, ma non deve essere impiegata per sorvegliare la strada o lo spazio pubblico.

Questa installazione deve essere usata conformemente alla Legge sull'informatica e le libertà.

Ogni utilizzo del prodotto al di fuori di un contesto strettamente personale è soggetto a obblighi legali di utilizzo, nello specifico in applicazione della legge n. 78-17 del 6 gennaio 1978, sui quali l'acquirente deve informarsi presso la CNIL; inoltre è soggetto all'ottenimento di preventive autorizzazioni amministrative.

L'acquirente può dover rispondere di responsabilità civile e penale in caso di impiego anomalo del dispositivo allo scopo di violare l'intimità della vita privata o l'immagine di terzi; Somfy non potrà in alcun caso essere ritenuta responsabile per un utilizzo del videocitofono che contravviene alle disposizioni legislative e regolamentative in vigore.

## 2.4 Riciclaggio e smaltimento

 Non smaltire il prodotto fuori uso insieme ai rifiuti domestici. Restituirlo al distributore o utilizzare i mezzi di raccolta differenziata presenti nel proprio comune di residenza.

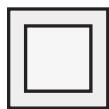
## 2.5 Significato dei loghi presenti sull'alimentazione



L'alimentatore fornito in dotazione con il prodotto deve essere installato in un luogo riparato e asciutto.



Corrente continua



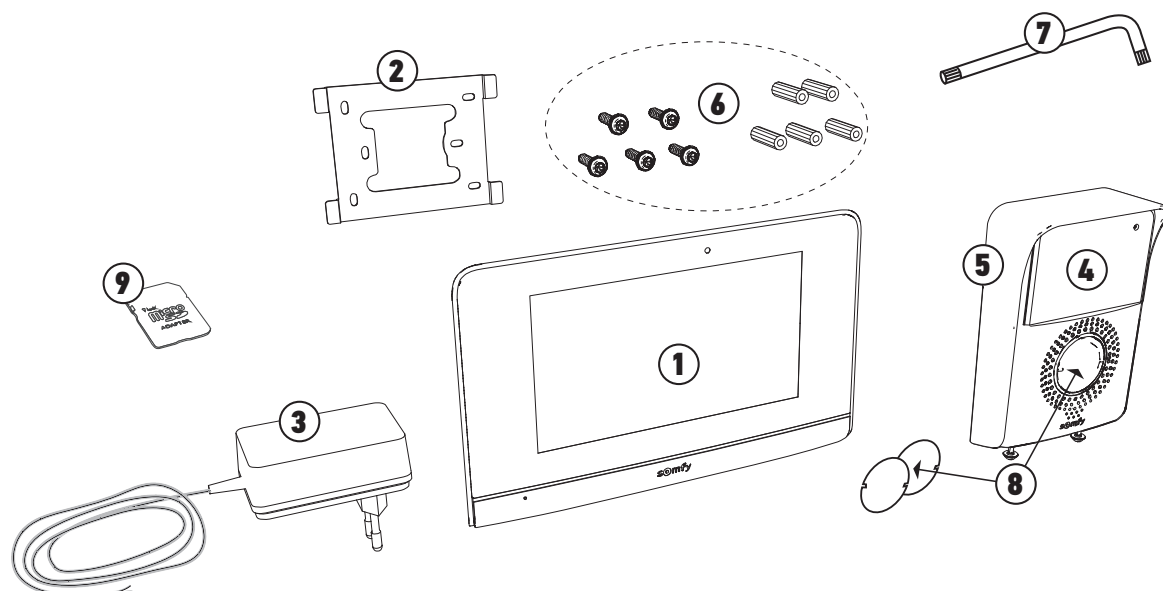
L'alimentatore fornito in dotazione con il prodotto è di tipo a doppio isolamento e quindi non richiede il collegamento al conduttore di terra.



Corrente alternata

# 3 - PRESENTAZIONE DEL PRODOTTO

## 3.1 Composizione del kit



Riferimento	Denominazione	Quantità
1	Monitor interno con scheda micro SD integrata	1
2	Supporto di fissaggio del monitor	1
3	Blocco alimentazione monitor	1
4	Pulsantiera esterna	1
5	Visiera parapioggia	1
6	Viti + tasselli per fissaggio di monitor e pulsantiera esterna	5 + 5
7	Chiave Torx	1
8	Etichetta nome	2
9	Adattatore per scheda microSD per PC/Mac	1

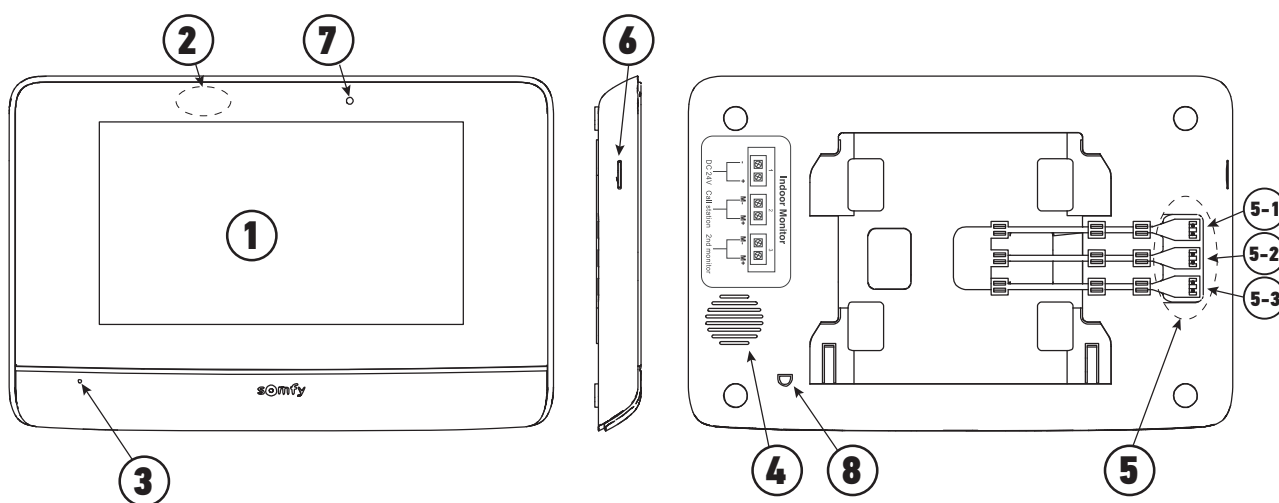
## 3.2 Descrizione del prodotto

Il videocitofono è composto da un monitor interno e da una pulsantiera esterna. Il collegamento del monitor interno alla pulsantiera esterna avviene tramite 2 fili e l'alimentazione elettrica è cablata sul monitor (vedere "3.3 Installazione tipica").

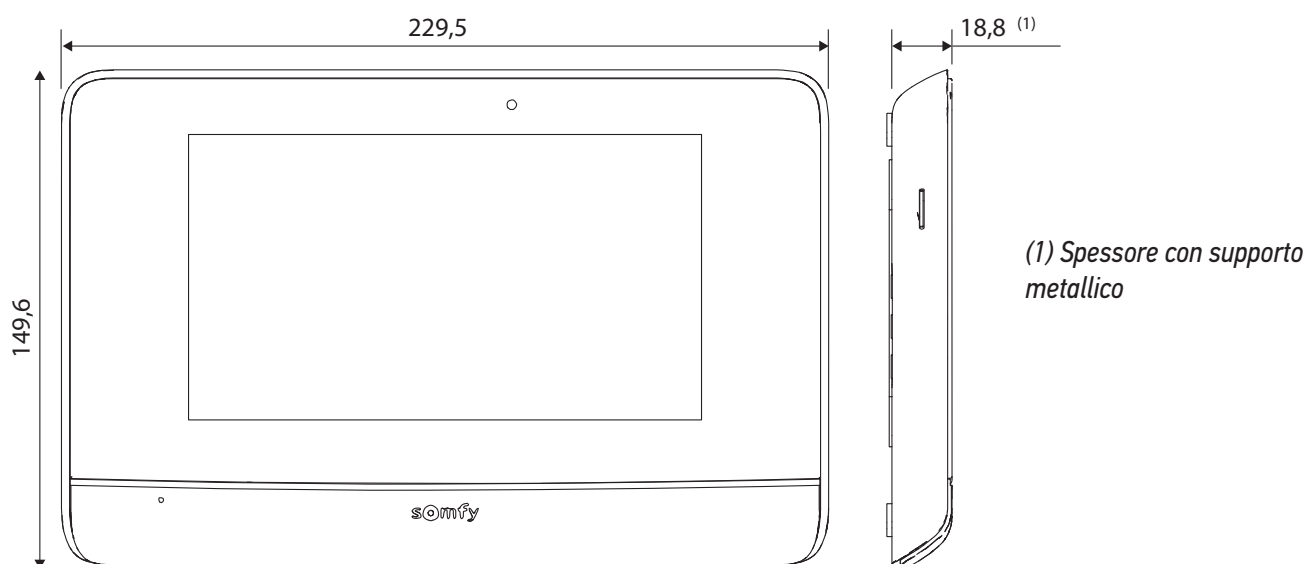
### 3.2.1 Monitor

Il monitor interno è dotato di trasmettitore radio RTS (Radio Technology Somfy). Questo comando senza fili permette di comandare i prodotti dell'abitazione dotati di un ricevitore RTS Somfy (porta di garage, cancello, illuminazione, tapparelle, tende, ecc.).

Questo comando è accessibile dal menu del touchscreen.



Riferimento	Denominazione	Descrizione
1	Touchscreen	Consente di visualizzare il visitatore, pilotare i comandi con fili e senza fili, visualizzare i visitatori persi durante l'assenza, effettuare le regolazioni, ecc.
2	Rilevatore di movimento/presenza	Consente di accendere lo schermo automaticamente quando il monitor rileva una presenza.
3	Microfono	Permette di parlare con il proprio interlocutore che si trova davanti alla pulsantiera esterna.
4	Altoparlante	Permette di sentire il proprio interlocutore che si trova davanti alla pulsantiera esterna.
5	Morsetteria	5-1 : collegamento all'alimentazione. 5-2 : collegamento della pulsantiera esterna. 5-3 : collegamento a un secondo monitor (opzionale).
6	Lettore scheda micro SD	Permette di salvare le foto dalla telecamera della pulsantiera esterna e di aggiungere una suoneria MP3 personalizzata. <b>Nota:</b> il monitor viene fornito con una scheda micro SD già installata.
7	Led di visualizzazione	Permette di verificare il corretto collegamento durante la messa in servizio o una chiamata persa.
8	Sensore di temperatura	Permette di visualizzare la temperatura interna sullo schermo del monitor.

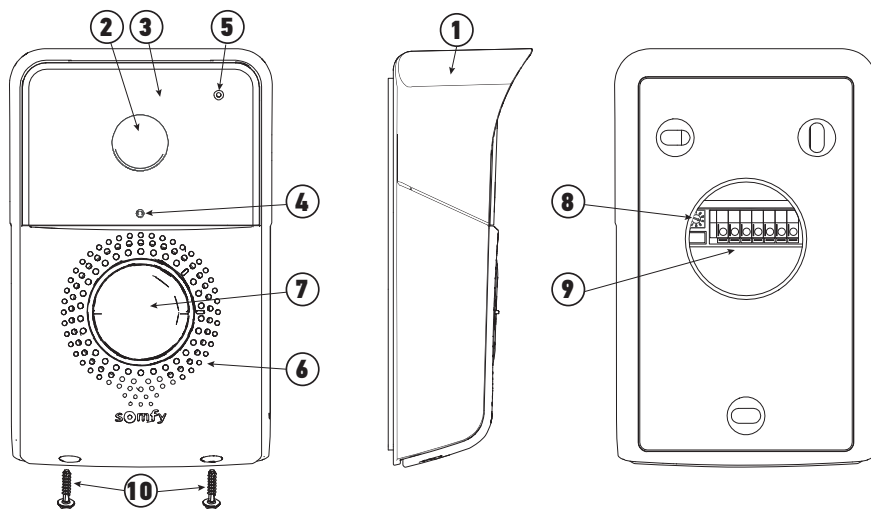




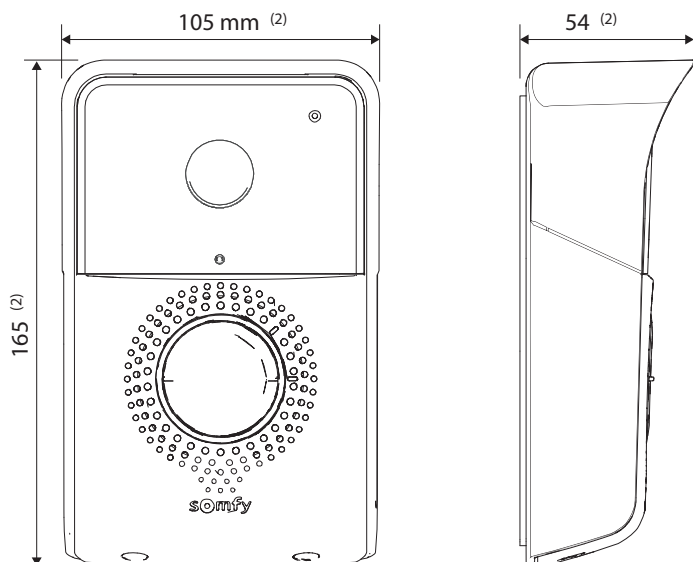
### 3.2.2 Pulsantiera esterna

La pulsantiera esterna può essere collegata a una motorizzazione di cancello e a una serratura/bocchetta elettrica (12 V CA/CC - 800 mA max).

Il cancello e il portoncino potranno essere azionati dal monitor del videocitofono.

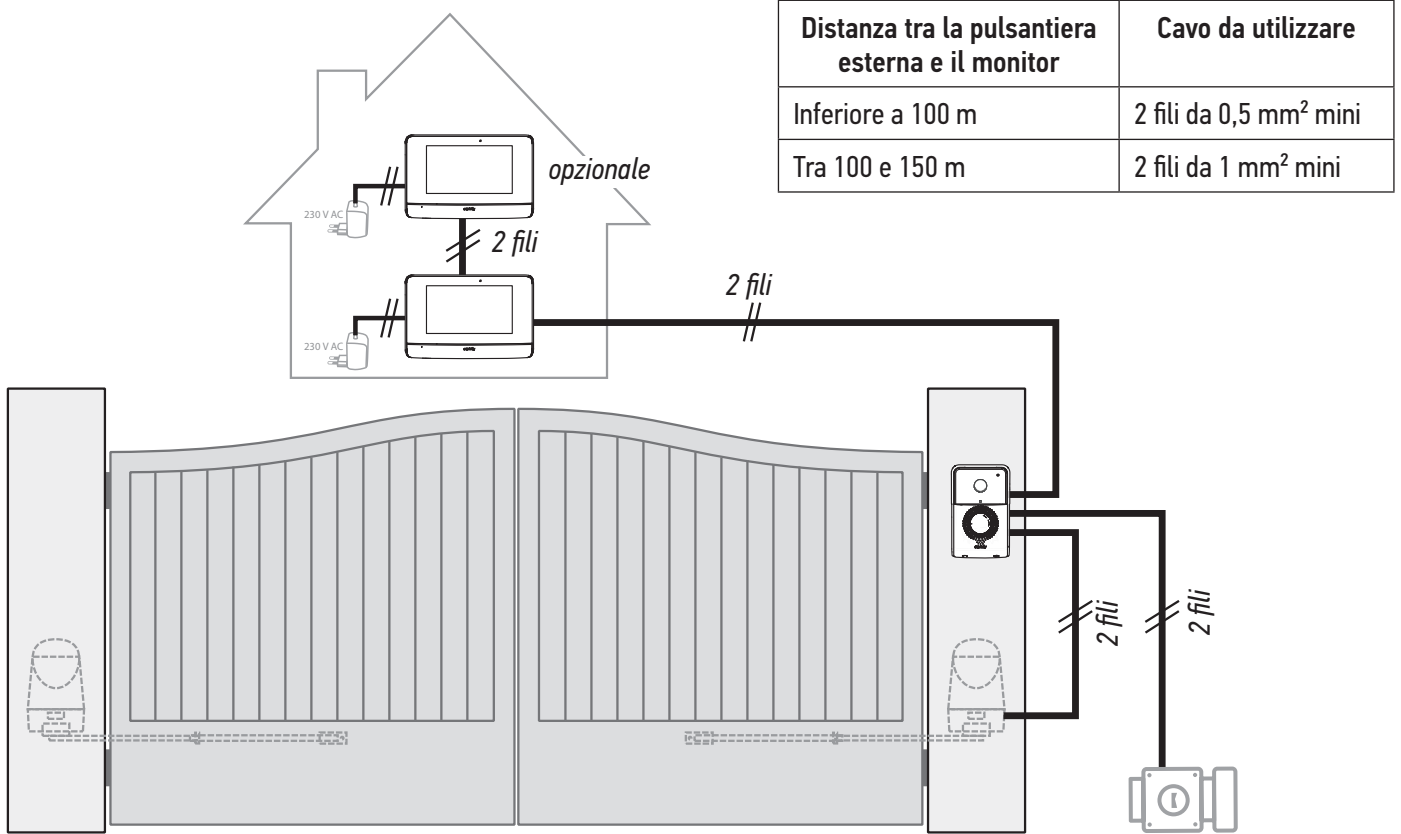


Riferimento	Denominazione	Descrizione
1	Visiera parapioggia	Protegge la telecamera dalla pioggia e dal sole
2	Telecamera	Filma il visitatore e trasmette l'immagine al monitor
3	Illuminazione LED a infrarossi	Permette di visualizzare i visitatori durante la notte
4	Sensore di luminosità	Permette di accendere automaticamente i LED a infrarossi di notte
5	Microfono	Permette al visitatore di parlare con il proprio interlocutore che si trova all'interno
6	Altoparlante	Permette al visitatore di sentire il proprio interlocutore che si trova all'interno
7	Etichetta portanome retroilluminata Pulsante di chiamata retroilluminato	Permette di indicare il proprio nome su un'etichetta Permette al visitatore di attivare la suoneria del monitor. La telecamera si mette in funzione e lo schermo del monitor si accende.
8	Pulsante di regolazione del volume di ascolto	Permette di regolare il volume dell'altoparlante della pulsantiera esterna.
9	Morsettiera	Permette di collegare la pulsantiera al monitor, a una motorizzazione di cancello e a una bocchetta/serratura elettrica.
10	Viti anti-vandalò	Permette di impedire l'apertura della pulsantiera esterna senza cacciavite speciale

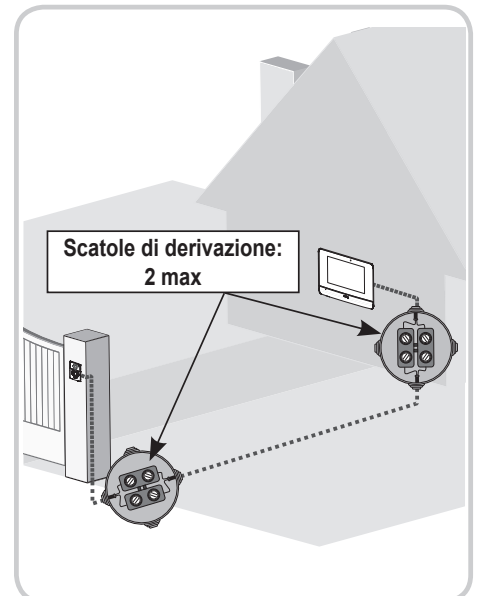
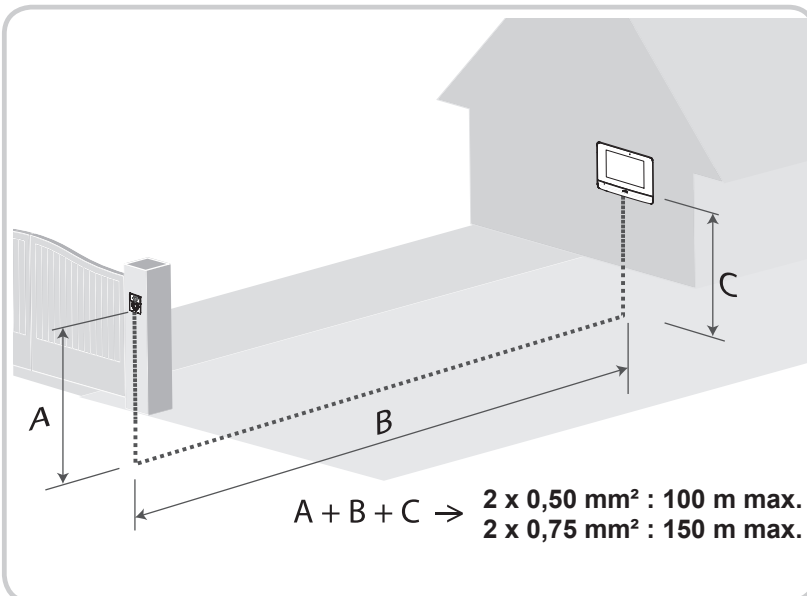
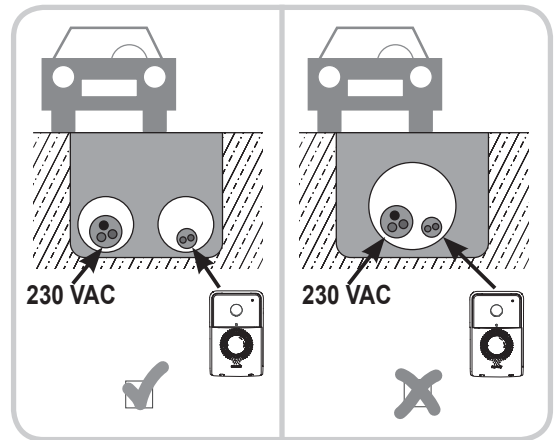
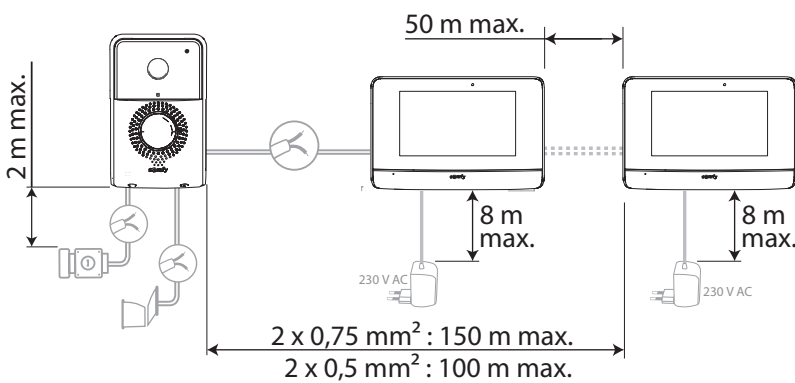


(2) Dimensioni con visiera parapioggia

### 3.3 Installazione tipica



**Nota:** Si consiglia di non far passare i cavi del videocitofono nella stessa guaina dei cavi di alimentazione. I cavi non fanno parte della dotazione.



## 4 - INSTALLAZIONE DEL MONITOR

**i** È necessario seguire una procedura specifica per la programmazione radio di una motorizzazione del cancello SOMFY RTS venduta nei centri di articoli per il fai da te.

MOTORIZZAZIONI DEL CANCELLO INTERESSATE (dopo il 2010):

- Motori a braccio EVOLVIA, SGA e PASSEO 800
- Motori a martinetto EXAVIA, SGS
- Motori scorrevoli FREEVIA, SLIDYMOOVE

### ⚠ **Attenzione**

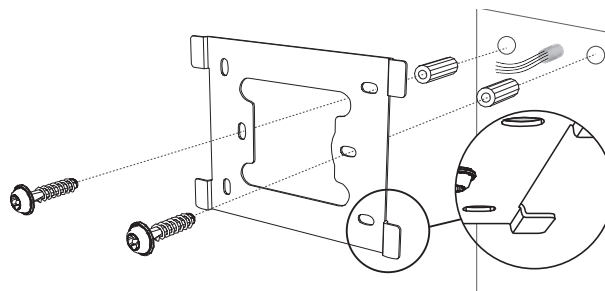
È necessario effettuare la seguente procedura prima di installare in modo definitivo il monitor (quest'ultimo deve essere disposto a livello della motorizzazione del cancello poiché è alimentato dal proprio alimentatore).

➔ «6.3 PROGRAMMARE UN CANCELLO SOMFY RTS CON IL COMANDO WIRELESS INTEGRATO»

**[1].** Installare la placca di fissaggio del monitor al muro.

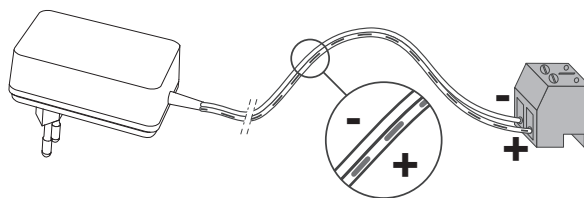
**Importante:** Le staffe di fissaggio del monitor devono sporgere verso di voi.

**Nota:** Tutti i fili devono passare all'interno del supporto di fissaggio per poterli collegare al monitor.



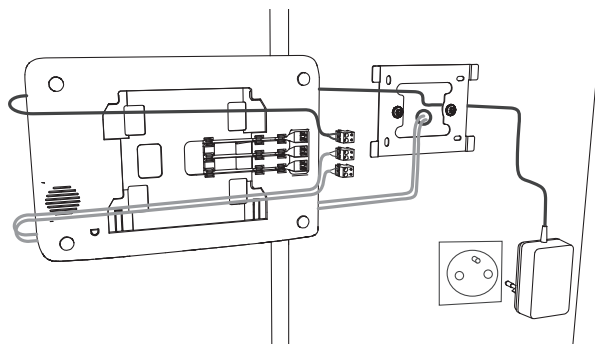
**[2].** Togliere il connettore CC (5-1) sul retro del monitor, poi collegare il cavo del blocco di alimentazione a tale connettore: filo bianco con tratti grigi a destra (+) e filo tutto bianco a sinistra (-).

**Importante:** Utilizzare necessariamente il blocco di alimentazione fornito per alimentare il monitor.



**[3].** Collegare il connettore del blocco di alimentazione sul retro del monitor alla morsettieria 5-1 nel senso indicato nell'illustrazione (vite verso sinistra); il senso di collegamento dei fili del blocco di alimentazione è importante.

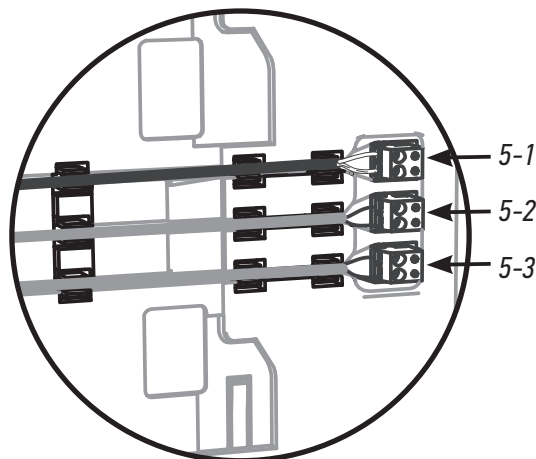
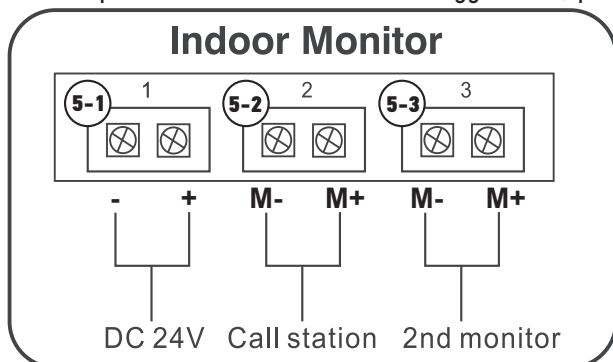
**Importante:** Non collegare il blocco di alimentazione a una presa finché tutto il cablaggio non è terminato (pulsantiera esterna, monitor aggiuntivo).



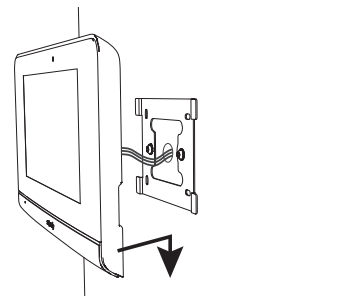
**[4].** Collegare un secondo connettore alla morsettieria 5-2. Il cavo corrispondente sarà collegato alla pulsantiera esterna. Opzionale: Collegare un terzo connettore alla morsettieria 5-3. Il cavo corrispondente sarà collegato a un secondo monitor (vedere la guida del monitor aggiuntivo).

**Nota:** Posizionare i fili nelle sedi previste per evitare il rischio di danneggiamento.

**Nota:** Individuare i fili utilizzati per le morsettiere 5-2 e 5-3 per cablare correttamente la pulsantiera esterna e il monitor aggiuntivo (opzionale).



- [5]. Fissare il monitor al supporto facendolo scorrere delicatamente verso il basso fino a che le staffe del supporto non sono ben agganciate alle tacche del monitor.



## 5 - INSTALLAZIONE DELLA PULSANTIERA ESTERNA

Evitare di installare la telecamera davanti a una sorgente luminosa, poiché le immagini del visitatore rischiano di non essere adeguate. Si consiglia di installare la pulsantiera esterna a un'altezza di circa 1,60 m.

### 5.1 Cablaggio della pulsantiera esterna

- [1]. Separare la visiera parapioggia dalla pulsantiera esterna togliendo le 2 viti situate sul bordo inferiore usando la chiave torx in dotazione.
- [2]. Individuare i punti di fissaggio con la visiera parapioggia. Praticare i fori e posizionare i tasselli adatti al proprio muro/pilastro. Far passare l'insieme dei cavi nella visiera parapioggia.

- [3]. Fissare la visiera parapioggia al muro/pilastro.

**Nota:** non rimuovere la schiuma incollata sulla parte posteriore della visiera parapioggia in quanto garantisce la tenuta del prodotto.

**Nota:** si consiglia di aggiungere una giunzione in silicone tra la visiera parapioggia e il muro/pilastro (tranne nella parte inferiore della visiera parapioggia).

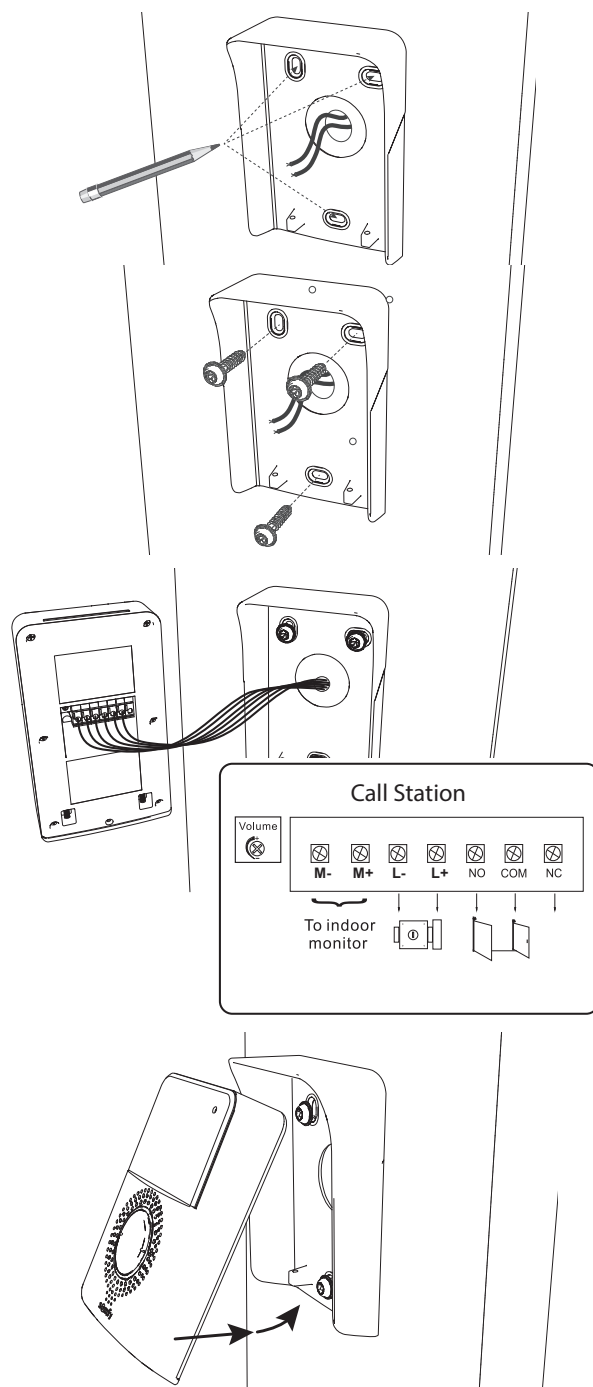
- [4]. Collegare i fili del monitor ai 2 morsetti a sinistra sulla parte posteriore della pulsantiera esterna:
- M+ del monitor su M+ della pulsantiera esterna
  - M- del monitor su M- della pulsantiera esterna

Collegare i fili della bocchetta/serratura elettrica ai morsetti L+ e L- della pulsantiera esterna.

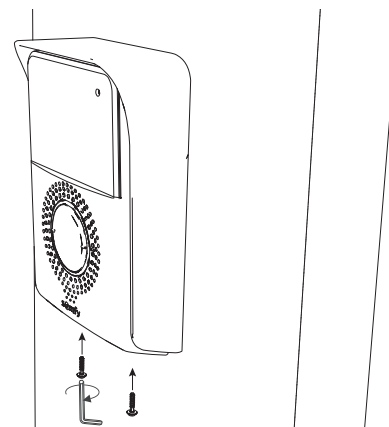
Collegare i fili della motorizzazione all'uscita contatto pulito (COM e NO) della pulsantiera esterna.

**Nota:** Per cablare i fili nei morsetti, premere il rettangolo arancione collocato sotto i morsetti con un cacciavite piatto, introdurre i fili e poi rilasciare.

- [5]. Posizionare la pulsantiera esterna dentro alla visiera parapioggia.



- [6].** Fissare la pulsantiera esterna alla visiera parapigioggia avvitando le viti fornite usando la chiave torx.



### 5.1.1 Collegamento a una motorizzazione di cancello Somfy

**Nota:** Se la motorizzazione funziona con alimentazione solare, i comandi con fili sono disattivati. In questo caso è necessario usare il comando senza fili del monitor per controllare la motorizzazione di cancello: vedere "6.2 IL COMANDO SENZA FILI DEI DISPOSITIVI SOMFY RTS".


- [1].** Scollegare la motorizzazione dall'alimentazione di rete.  
**[2].** Togliere la copertura dell'armadio di comando o dal motore contenente l'elettronica.  
**[3].** Collegare l'uscita contatto pulito (COM e NO) della pulsantiera esterna all'elettronica della motorizzazione (consultare il manuale della motorizzazione).

Se il collegamento della pulsantiera esterna non è dettagliato nel manuale della motorizzazione, seguire le istruzioni fornite per il collegamento di un interruttore a chiave.

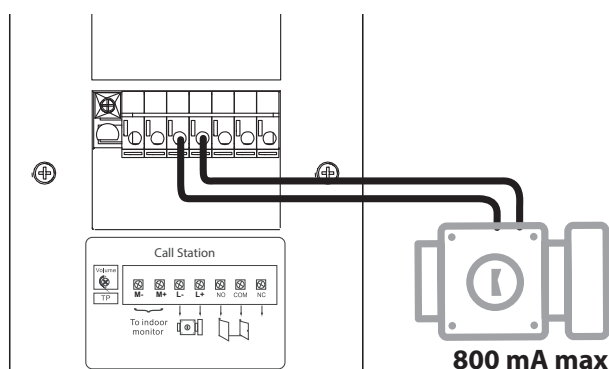
**Nota:** Per collegare la pulsantiera esterna a un altro modello di motorizzazione di cancello, fare riferimento alla Guida all'installazione di tale motorizzazione.

### 5.1.2 Collegamento a una bocchetta/serratura elettrica

**Nota:** Somfy consiglia di utilizzare una bocchetta elettrica con memoria.

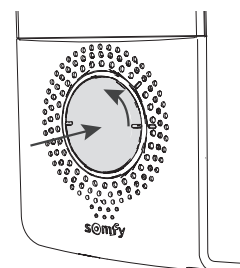
Collegare l'uscita  della pulsantiera esterna alla bocchetta/serratura secondo lo schema riportato a fronte.

Rispettare la polarità +/- se indicato nel manuale della bocchetta/serratura.



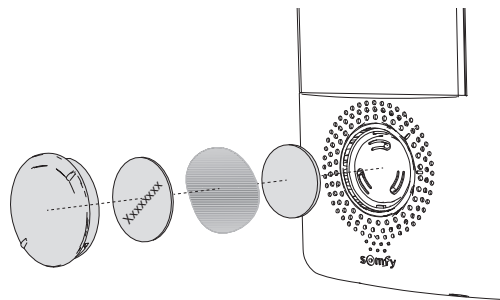
## 5.2 Installazione dell'etichetta portanome

- [1].** Premere e ruotare di 45° il portaetichetta in senso antiorario, usando le alette del portaetichetta.

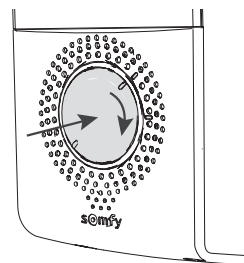


**[2].** Sollevare il portaetichetta, l'etichetta portanome è posizionata tra il portaetichetta e la guarnizione elastomerica, davanti alla piastra di supporto.

**Nota:** l'etichetta portanome presenta due aperture corrispondenti alle alette situate sulla parte posteriore del portaetichetta.



**[3].** Scrivere il proprio nome sull'etichetta vuota con un pennarello indelebile (allineando il nome sulle aperture dell'etichetta), quindi riposizionare l'etichetta e la relativa protezione nell'apposito alloggiamento premendo il portaetichetta e facendolo ruotare di 45° in senso orario, finché non combaciano perfettamente per l'avvenuta chiusura.



### 5.3 Messa sotto tensione dell'installazione

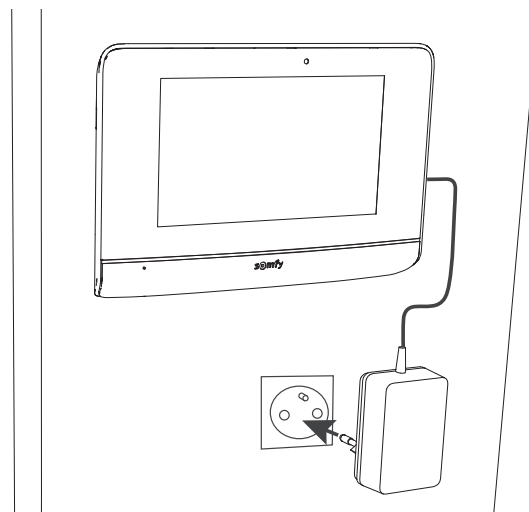
A l termine dell'installazione ricollegare la motorizzazione del cancello all'alimentazione.

Collegare quindi l'alimentazione del monitor a una presa elettrica.

**Importante:** Il blocco di alimentazione deve essere installato vicino al monitor e risultare facilmente accessibile.

All'accensione, il led blu sopra lo schermo lampeggia per alcuni secondi prima che il processo di configurazione passo-passo venga visualizzato sullo schermo.

Seguire le indicazioni per configurare l'impianto.



## 6 - INTERFACCIA UTENTE

Il videocitofono V500 racchiude 2 universi : quello del videocitofono da una parte, e quello del comando senza fili della casa dall'altra. Il primo universo comprende funzioni quali la comunicazione tra la pulsantiera esterna e il monitor, l'intercomunicazione audio tra 2 monitor (opzione), la gestione delle foto, l'apertura della bocchetta/serratura elettrica e del cancello, e infine le impostazioni (es. : contrasto, luminosità, suoneria, ecc.).

Il secondo universo è quello del comando senza fili dei dispositivi Somfy RTS della casa (es. : tapparelle, luci, porte di garage, ecc.).

### 6.1 IL VIDEOCITOFONO

#### 6.1.1 Schermata iniziale

Lo schermo si accende automaticamente in caso di rilevamento di un movimento a una distanza di 20-30 cm, o quando si preme un punto qualsiasi dello schermo.

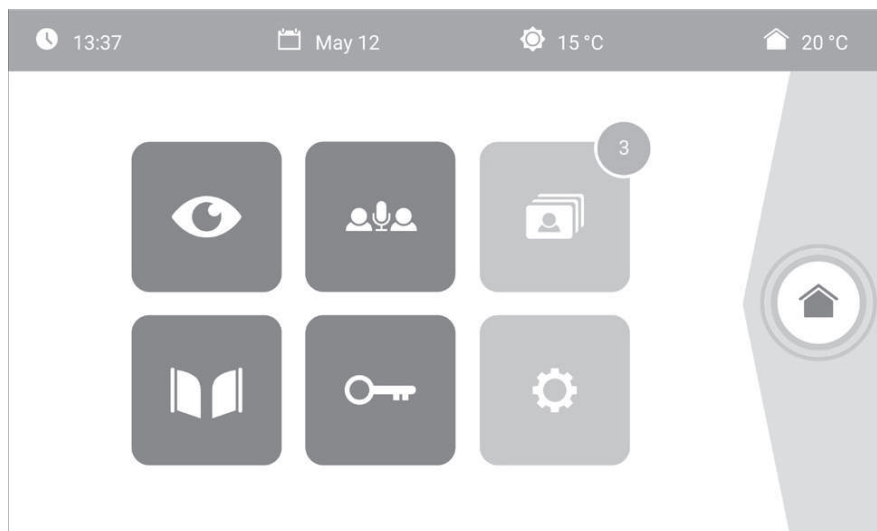
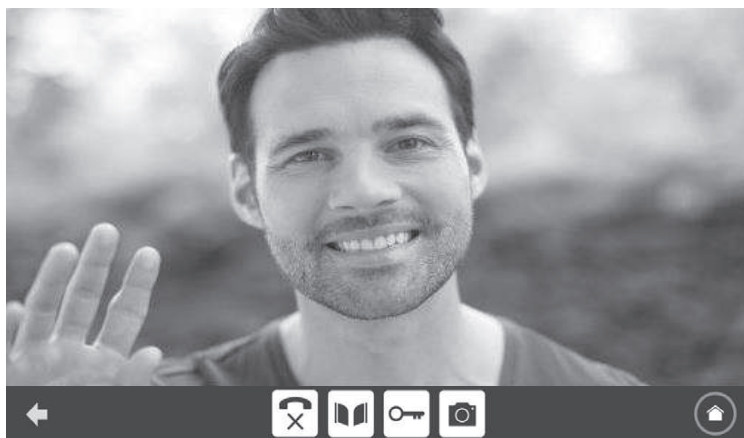


Immagine	Nome dell'icona	Funzione
	Temperatura esterna	Il sensore di temperatura si trova nella pulsantiera esterna.
	Temperatura interna	Il sensore di temperatura si trova nel monitor.
	Live	Accedere al display della pulsantiera esterna (modalità sorveglianza attiva per 120s)
	Citofono	Chiamare il secondo monitor interno (modalità comunicazione attiva per 120s)
	Menu foto	Accedere alle foto scattate manualmente e durante l'assenza. La notifica numerica indica il numero di foto non visualizzate

Immagine	Nome dell'icona	Funzione
	Cancello	Aprire il cancello.
	Serratura elettrica	Aprire la bocchetta/ serratura elettrica.
	Impostazioni personali	Accedere alle impostazioni del videocitofono.
	Controllo casa	Accedere al display di controllo dei dispositivi Somfy RTS.

### 6.1.2 Rispondere a un visitatore

La schermata seguente viene visualizzata durante la comunicazione con il visitatore.









Per rispondere alla chiamata, premere l'icona « telefono aperto». Il microfono del monitor interno e l'altoparlante della pulsantiera si attivano solo dopo aver accettato la chiamata.

Durante la chiamata, è possibile:


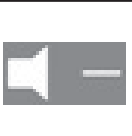


- aprire il cancello
- aprire la bocchetta/serratura elettrica,
- scattare una fotografia del visitatore,
- controllare i dispositivi Somfy RTS (illuminazione del vialetto, porta di garage, ecc.)

Quando la comunicazione è terminata, premere l'icona «telefono chiuso».

Immagine	Nome dell'icona	Funzione	Immagine	Nome dell'icona	Funzione
	Telefono aperto	Accettare la comunicazione/ Attivare la voce		Serratura elettrica	Aprire la bocchetta/ serratura elettrica
	Telefono chiuso	Terminare la comunicazione in corso		Macchina fotografica	Scattare una fotografia manualmente
	Cancello	Aprire il cancello		Controllo casa	Accedere al display di controllo dei dispositivi Somfy RTS

### 6.1.3 Comunicare con un secondo monitor interno (citofono)

Se si dispone di un secondo monitor interno (non fornito nel kit), è possibile avere una comunicazione di tipo telefonico (**solo audio**) tra i 2 monitor.

Immagine	Nome dell'icona	Funzione	Immagine	Nome dell'icona	Funzione
	Telefono aperto	Accettare la comunicazione, attivare la voce		Altoparlante "-"	Abbassare il volume del monitor interno
	Telefono chiuso	Terminare la comunicazione in corso/ Rifiutare la chiamata in arrivo		Altoparlante "+"	Aumentare il volume del monitor interno

### 6.1.4 Gestire le foto dei visitatori

Il monitor viene fornito con una scheda SD da 8 Gb. È possibile salvare fino a 400 foto (da 200 Kb ciascuna). A ogni chiamata persa di un visitatore viene automaticamente scattata una fotografia.







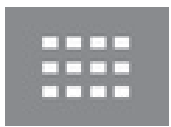



Immagine	Nome dell'icona	Funzione
	Nuova foto	Indica che la foto non è ancora stata visualizzata
	Cestino	Entrare in modalità eliminazione selettiva
	Eliminazione	Eliminare la foto con la X

Immagine	Nome dell'icona	Funzione
	Cover flow	Visualizzare le foto in modo lineare (3 immagini visibili contemporaneamente)
	Mosaico	Visualizzare le foto sotto forma di mosaico (12 immagini visibili contemporaneamente)

### 6.1.5 Impostazioni generali

Immagine	Nome dell'icona	Funzione
	Globo	Selezionare la lingua.
	Calendario e orologio	Impostare l'ora e/o la data.
	Suoneria	Selezionare la suoneria.

Immagine	Nome dell'icona	Funzione
	Foto	Selezionare lo sfondo.
	Impostazioni generali	Accedere alle impostazioni della parte videocitofono.
	Controllo casa	Accedere alle impostazioni della parte comando senza fili dei dispositivi Somfy RTS.

### Importare una suoneria MP3 dalla scheda micro SD

È possibile utilizzare una suoneria MP3 a vostra scelta al posto delle 5 suonerie predefinite del videocitofono. Per farlo, accedere al menu «Suoneria» dalle IMPOSTAZIONI GENERALI. Premere quindi l'icona qui a fianco.

**Nota:** La creazione di suonerie MP3 è destinata a utenti «esperti».

Per far sì che la suoneria sia compatibile con il videocitofono, è necessario rispettare i tre punti seguenti:

- Dimensione max. del file = 100 KB
- Durata max. del file = 45 s (la dimensione max. del file sarà raggiunta prima)
- Formato = mp3



Per creare la propria suoneria personalizzata, è possibile utilizzare Audacity (software open source e gratuito) :

<http://www.audacityteam.org>

In base al tipo di file audio originale, potrebbe essere necessario installare i plug-in dell'encoder Lame-MP3 e ffmpeg import/export, il software Audacity vi guiderà per effettuare il download. (Modifica<Preferiti<Librerie)










**Nota:** Quando si esporta il file in MP3, cliccare il tasto "opzioni" per ridurre al minimo la qualità del file e quindi ridurre la dimensione.

Inserire la scheda micro SD nell'adattatore per PC/Mac fornito in dotazione per caricare la suoneria MP3 nella cartella MP3.

Con un file MP3 classico, si ottiene il seguente risultato:

	Dimensione	Durata
File iniziale	2 123 KB	2min15s
File tagliato	159 KB	9 sec.
File tagliato compresso	82 KB	9 sec.

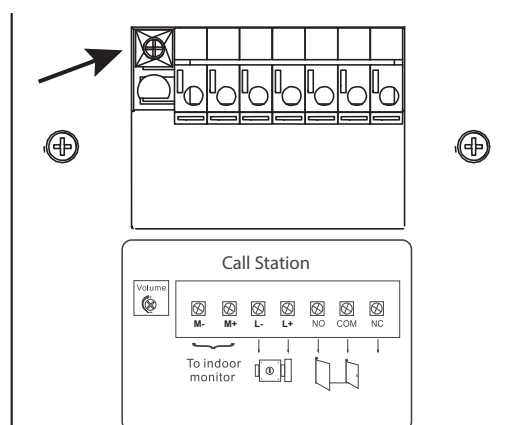
### Impostazioni del videocitofono

Immagine	Nome dell'icona	Funzione	Immagine	Nome dell'icona	Funzione
	A colori	Regolare il colore dell'immagine e del video ricevuti dalla telecamera della pulsantiera esterna.		Reset impostazioni	Resettare tutti i parametri del videocitofono.
	Luminosità	Regolare la luminosità dell'immagine e del video ricevuti dalla telecamera della pulsantiera esterna.		Calibrazione temperatura interna	Regolare il valore della temperatura fornito dal sensore del monitor interno.
	Contrasto	Regolare il contrasto dell'immagine e del video ricevuti dalla telecamera della pulsantiera esterna.		Calibrazione temperatura esterna	Regolare il valore della temperatura fornito dal sensore della pulsantiera esterna.
	Volume Audio	Regolare il volume audio del monitor interno.		Monitor: Master/Slave	Definire il monitor sul quale si effettua la regolazione come monitor master o slave. <b>Nota:</b> se l'installazione comprende un solo monitor, occorre lasciarlo su «master».
	Versione del software	Visualizzare la versione attuale del software / Se necessario, aggiornare la versione del software.			

### Regolazione del volume audio della pulsantiera esterna

Per regolare il volume dell'altoparlante della pulsantiera esterna utilizzare un cacciavite per ruotare il potenziometro sul retro della pulsantiera esterna:

- in senso orario per aumentare il volume,
- in senso antiorario per diminuire il volume.



## 6.2 IL COMANDO SENZA FILI DEI DISPOSITIVI SOMFY RTS

Il monitor è equipaggiato con un trasmettitore Radio Technology Somfy (RTS). È compatibile soltanto con apparecchi dotati di Radio Technology Somfy (RTS).

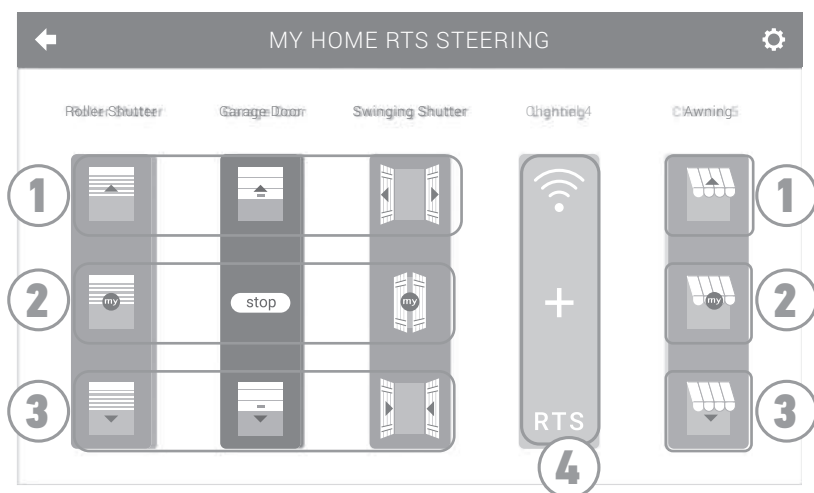
Viene usato per comandare, in modo individuale o simultaneo, i dispositivi Somfy seguenti:

- motorizzazione della porta del garage,
- ricevitore illuminazione,
- motorizzazione della tapparella,
- motorizzazione del cancello.
- ecc.

Questa funzionalità è resa possibile da un sistema di canali radio identificati da colonne (vedere "6.2.1 Schermata iniziale"). Ogni canale corrisponde a un telecomando individuale e può comandare uno o più dispositivi. Il numero di dispositivi comandabili tramite un canale è illimitato. Per controllare un canale, basta premere.

**Importante:** Verificare che il dispositivo da comandare senza fili rientri nei limiti della portata radio del monitor.


### 6.2.1 Schermata iniziale



Riferimento	Denominazione	Funzione
1	Comando superiore	Aprire/accendere il dispositivo Somfy RTS.
2	Comando intermedio	Interrompere la corsa del dispositivo Somfy RTS. Mettere il dispositivo Somfy RTS nella posizione preferita.

Riferimento	Denominazione	Funzione
3	Comando inferiore	Chiudere/spegnere il dispositivo Somfy RTS.
4	Canale grigio	Il canale non contiene attualmente nessun dispositivo Somfy RTS.

### 6.2.2 Aggiungere un dispositivo Somfy RTS

Per aggiungere un dispositivo Somfy RTS, premere  dalla schermata iniziale, poi:

-  al centro dello schermo se si tratta della prima aggiunta
-  in alto a destra dello schermo, quindi  a sinistra per la 2a aggiunta e le successive

Una volta avviata la procedura di aggiunta di un nuovo dispositivo, il monitor vi guiderà passo. In caso di dubbi, fare riferimento alla guida del proprio dispositivo Somfy RTS.

#### Esempio: Aggiungere una tapparella Somfy RTS

- [1]. Scegliere il tipo di dispositivo (es. : Tapparella).
- [2]. Selezionare il canale sul quale si desidera aggiungerlo (es. : Canale 1). Una tapparella viene quindi visualizzata sul canale selezionato. Premere « Continua ».
- [3]. Assegnare un nome al canale (es. : Soggiorno) : 7 caratteri max.

**Nota:** La tastiera è in maiuscolo per impostazione predefinita. È possibile comunque scrivere in minuscolo premendo il tasto

 . Premere «OK».

[4]. Seguire ora i 3 passaggi che appaiono sullo schermo:

- (1). Identificare il comando di origine della tapparella, cioè il telecomando o il punto di comando che controlla soltanto la tapparella. Socchiudere la tapparella con il comando di origine.

**Nota:**

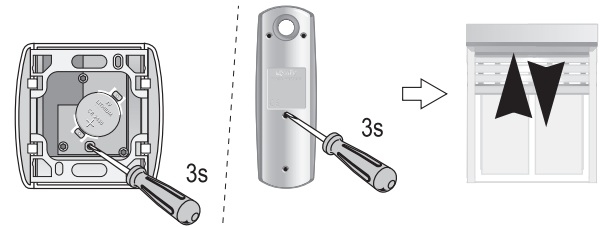
- Se il comando di origine è stato perso o rotto e non c'è altro modo per controllare la tapparella, contattare un consulente Somfy.
- Se la tapparella viene controllata con un altro comando, utilizzarlo per effettuare i passaggi seguenti.

- (2). Premere il tasto PROG del comando di origine per almeno 3 secondi. Il prodotto risponde (per esempio, con un breve movimento avanti e indietro nel caso di una tenda o una tapparella). La funzione PROG è attivata per 2 minuti.

**Nota:** Se non si individua il tasto PROG sul punto di comando, consultare le relative istruzioni.

- (3). Premere il tasto «Abbina» del monitor.

Singolo punto di comando RTS



[5]. Verificare che l'abbinamento sia avvenuto correttamente premendo il tasto «Test».




[6]. Se la tapparella ha risposto, premere «Continua». In caso contrario, premere «Ricomincia» o «Esci».

### Caso particolare: completare un canale radio già occupato

È possibile registrare diversi dispositivi Somfy RTS su uno stesso canale radio per creare gruppi di dispositivi. Tutti i dispositivi configurati su uno stesso canale funzioneranno, quindi, insieme. Per aggiungere un dispositivo, seguire la procedura illustrata in precedenza (6.2.2. Aggiungere un dispositivo Somfy RTS). Durante la selezione del canale, scegliere il canale già occupato di vostra scelta.

**Nota:** Per un'ergonomia ottimale, si consiglia di raggruppare i dispositivi dello stesso tipo su uno stesso canale radio. Tuttavia, se il dispositivo aggiunto non è dello stesso tipo (es. : aggiunta di una tapparella su un canale occupato da una lampada), l'icona dell'ultimo prodotto aggiunto (tapparella) sarà predominante. È comunque possibile modificare il nome del canale (es. : «Luci» diventa «Soggiorno»).

### 6.2.3 Rimuovere un dispositivo Somfy RTS

Per eliminare un dispositivo Somfy RTS, premere  dalla schermata iniziale, poi  in alto a destra dello schermo, e infine  al centro dello schermo.

Una volta avviata la procedura di rimozione di un dispositivo, il monitor vi guiderà passo passo. In caso di dubbi, fare riferimento alla guida del proprio dispositivo Somfy RTS.

**Nota:** i passaggi sono identici a quelli della procedura di aggiunta di un dispositivo, vedere "6.2.2 Aggiungere un dispositivo Somfy RTS".

## 6.3 PROGRAMMARE UN CANCELLO SOMFY RTS CON IL COMANDO WIRELESS INTEGRATO

MOTORIZZAZIONI DEL CANCELLO INTERESSATE (dopo il 2010):

- Motori a braccio EVOLVIA, SGA e PASSEO 800
- Motori a martinetto EXAVIA, SGS
- Motori scorrevoli FREEVIA, SLIDYMOOVE

### 6.3.1 Creazione del comando radio sull'interfaccia del monitor

- Dopo la configurazione del monitor, sulla schermata home, premere , poi  al centro della schermata.

- Selezionare  o  in base al Vostro tipo di cancello (l'equipaggiamento del cancello non è disponibile), poi il canale desiderato (ad


es.: canale 1) poi .

- Assegnare un nome al canale (es. : cancello): max 7 caratteri.

Sulle seguenti schermate, non seguire le istruzioni e premere direttamente  e  e .

### 6.3.2 Programmazione della motorizzazione del cancello nella memoria del monitor



- Posizionare il monitor (alimentato) a livello della motorizzazione del cancello.

- Aprire la scocca della vostra motorizzazione per accedere all'elettronica
- Premere per 2 sec. il pulsante Power  della Vostra elettronica (in assenza

di questo pulsante, passare direttamente alla fase successiva). La spia



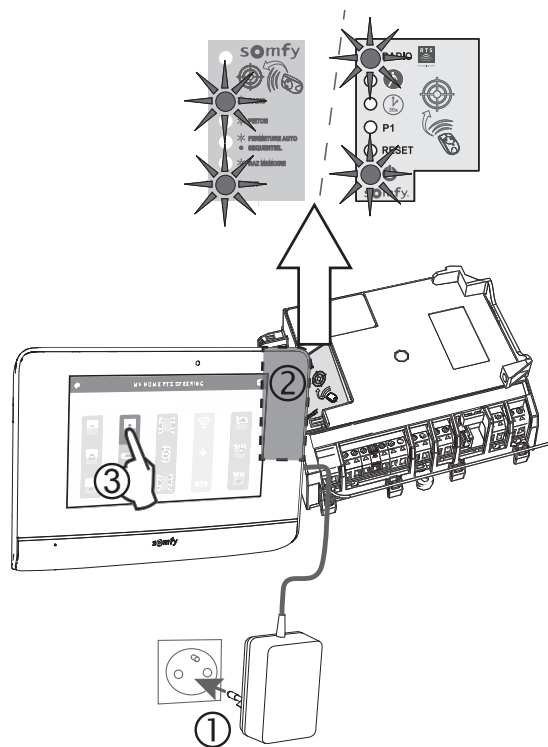
si accende sull'elettronica.

- Aprire l'interfaccia di comando del Vostra monitor premendo  .
- Posizionare l'angolo superiore destro del monitor sull'indicazione dell'elettronica della motorizzazione
- Premere brevemente l'icona  /  .

La spia  della motorizzazione si accende per poi spegnersi.

- Ora la motorizzazione è programmata nella memoria del monitor. Potete comandare l'apertura e la chiusura del Vostro cancello dal comando wireless.

Per maggiori dettagli, potete consultare le istruzioni della Vostra motorizzazione SOMFY, paragrafo "Aggiungere un telecomando a 3 tasti".



## 7 - MANUTENZIONE

### 7.1 Pulizia

La manutenzione del videocitofono deve essere effettuata con un panno secco e morbido, senza solventi. Prima della pulizia, scollegare l'apparecchio dall'alimentazione.

## 8 - CARATTERISTICHE TECNICHE

Monitor		
Alimentazione	Tipo	Alimentazione 100-240 V / 50-60 Hz
	Protezione contro l'inversione di polarità	Sì
Schermo		Touchscreen 7" - Risoluzione: 800 x 480 pixel
Durata max. di comunicazione		2 minuti
Temperatura di funzionamento		Da -10°C a +55°C
Distanza max. tra monitor e pulsantiera esterna		150 metri
Trasmettitore radio	Frequenza	))) 433.42 MHz
	Portata	< 10 mW 200 metri (campo aperto)
Pulsantiera esterna		
Telecamera		Angolo di visione: H : 102° / V : 68°
Visione notturna		LED a infrarossi
Temperatura di funzionamento		Da -20°C a +55°C
Uscite		Bocchetta: 12V, 800 mA - Contatto pulito: 1 secondo
Tempo di apertura della bocchetta elettrica		2 secondi